Ն. 4653 — 1900 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 5 ԲԷՆՃՇԷՆԹԻՀ — 1318 ՃԷՄԱԶԻ ԻԻԼ ԱԽԸՐ 23 — ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ԾԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այսրդ	6 այսրդ	3 այսրդ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 գրուշան

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷՏԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جریدهٔ شرقیه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1թնդի, 2թնդի վէ 3թնդի սահիպէ գր. 5
Կիւնդիւ սահիպէ 11է 10բ. հա. » 3

Մէվզուաթը նաֆիսայա տաիր գէնալէր մէհհանէն գազանչ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայճագ

Խարբէրտէնէի Սթամպօլաս Գազէթէ Ալի ճարատէսինէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մութաբաատընա տաիր։ Բեռնիքէի մէվզուատա հարգանա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլ
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրատատաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բօմատաքի Թրիպոնա կազէթասընընն պէյանընա կէօրէ, Աֆրիգատա Հապէշիստան հուտուսը իւզէրինէ, 2100 Եվրօպալը օրթատան դայպ ու նապէտիա օլմուշլար տաիր։ Իմատատա կէօնտէրիւէն պիր գոլ ասքէր տախի այնը հալէ տիւշար օլմուշ տաիր։

——

Ինկիլթէրա մէպուսան ինթիխապթընընն նէթայիճի քեանֆիթէթէն եվվէլքի կիւն մուիմ օլուպ, 332 մուհաֆազաքեարան, 69 իւնիօնիստ լիպէրալ, 186 լիպէրալ (սերպէսթի) վէ 82 իրլանտալը նասիոնալիստ մէպուսլար ինթիխապ օլընմըշլար տաիր։ Գու հիսապա վիւքէլանընն 133 բէյ եքսէրիյէթի վար տաիր։

——

Լա Հէյ շէհրինէն բէսմի կազէթասը՝ Հոլանտա գրալիցասը Վիլհէլմինէ՝ տիւք Հէնրի աը Մէքլենպուրկ-Շվէրին իւլ նիշանլանտըգընը իլան ինթիւ տիր։ Գրալիցա Վիլհէլմին՝ 1880 օգոստ. 31տէ, վէ նիշանլըսը տիւք Հէնրի՝ 1876 ապրիլ 19տա տիւնեայէ կէլմիշէր տիր։

——

Ինթալիանընն Փիօրէնճա շէհրի՝ մէշհուր սէնատաթքար Պէնվէնուտօ Զելլինինին ազատուղընա միւսատաքի 400ինճի սէնէի տէվրիյէսի միւնասէպէթիյէ մութանթան պիր սուրէթաէ իճրաի շէհրպայիրէ հազրըլանըյօր։

Գու միւնասէպէթլէ զէմանը գատիմ վէ զէմանը հազըր զուլյանմըրդ վէ հէնքեանքըրընա մախսուս պիր պէօյիւք սէրկիի ումումի թէրթիպի թէսավվուր օլընըյօր։

——

Ինթալիա գրալը ճէտիտի Իւչիւնճի Վիգթօր Էմմանուէլ՝ Գարօտիմօնթէյէ չէքիմիշ, օրատա բէսերինին թէրք ինթիկի քեաղըտալարը սըրասընա գոյմագլա, վէ խանէճանը գրալի իտարէսինճէ իճրա օլընճագ թէսարրուֆաթլա իւթիդալ իսթյօր։

ՏԱԼԻԼԻՔԷ

Կէչէնտէ նէյը օլընան նուֆուս նիզամնամէսի մուճիպինճէ, Տէրսաատէթ վէ վիլայէթլէրտէ եէնիտէն վէ եօգլամա սուրէթիյլէ թահրիրը նուֆուս իճրա օլունընը Օսմանլը թէզքէրէլէրի վերիլեճէք տիր։ Մէզքուր թէզքէրէլէրին ասըլ ֆիյաթը օլան 1 ղր-ա 1 ղր. տահա զամմ օլընարագ, պու ֆազլա 1 ղր-ան հասըլ օլաճագ 25 միլեօն ղր-ը Հիճազ ըրմէնարֆէրի ինշասընա թախսիս օլունմասը իչիւն, Սիհիլը Նուֆուս իտարէի ումումիյէսի միւտիրլիյէթի իւչիւնճի մուավինի ատատ. Ահմէտ Միտհաթ պէյ հազրէթլէրի՝ Տախիլիյէ նէզարէթինէ պիր լայիհա թագտիմ ինթիշ տիր։ Եէնիտէն վերիլեճէք թէզքէրէլէրին նիւմունէսի՝ չիմտիքի Օսմանիյէ թէզքէրէլէրինին իքի պէօյիւքլիկինտէ, լիւզում կէօրիւլէն իլավէլերի հավի օլարագ, պիր նիւմունէսի Տախիլիյէ նազըրը տէվ։ Մէմուհ բաշա հազրէթլէրի թարֆընան թանզիմ օլընարագ, մէզքուր նիւմունէ կիպի ֆիլիկրանը քեաղըտա 25 միլեօն ատէտ թէզքէրէնին Մաթպաան Օսմանիյէտէ թագը խուսուսընա միւսատատ օլունմասը իչիւն քէյֆիյէթ մագամը Սատարէթբէնահիյէ իշար օլունմըշ տաիր։

—Պա իրատէի Սէնիյէ ախիրէն ինթիկատա վագը Անսալտո ինշասթ տէսթիկեահընտան սաթը տալնան իքի գըթա թօրբիւ վաբօրընը՝ սուտուր իտէն իրատէի Սէնիյէ մուճիպինճէ Գրուբ ֆապրիգասընտա եաբըլան թօրբար իւլ թէճհիզ իտիրիքճէն սօնրա՝ եագընտա Տէրսաատէթէ միւթէվեճճիհէն հարաքէթ էյլէյէճէք տիր։

—Թահիրօմօա կազէթասընընն պէյանընա կէօրէ, Պուլկարիսթան բըրէնսի բրէնս Ֆէրտինանտ Լիվատիսյա (Գրբրմ) կիտէրէք, Ռուսիա Զարընը զիյարէթ իտէճէք տիր։

—Իզմիրտէ պուլընան պիր ինկիլիզ զբրհլըսը իւլ 2 գրուազէօր վէ 2 թօրկամպօթը ճուսյա էրթէսի սապահընը Բիրէյէ կիթմիշլեր տիր։ Ցիկէր 18 զբրհլըարտա չէհրը մէզքիւր լիմանընա կիտէճէքլեր իմիշ։ Մեզքիւր լիմանտա պուլընան Ռուս ֆիլօսը տա Սուրիա սահիլլերինէ հարէքէթ իտէճէք իմիշ։

—Տար իւլ Ահճեզյէ գապուլ օլունմագ ի զրէ խասթալար տախի կէօնտէրիլիկինտէն, Թէսխասթը մէզքիւրէ՝ անճագ ֆուգարա վէ ատճեզէ գապուլ օլունըգ խասթա կէօնտէրիլմէմէսի՝ Տախիլիյէ նէզարէթինէն իգթիրա իտէնլերէ թէպլիգ օլունմըշ տաիր։ Թէսխասթը մէզքիւրէտէ 21 եսթագլը 2 խասթախանէ վար իսէ տէ, պունլար մէզքիւր տաիրէտէ խասթալանընլարա մախսուս տաիր։

—Կիւլխանէ խասթախանէսինէ միւրճաաթ իտէնլեր իչինտէ չերբէնչէտէն մուզտարըզ օլանլարա բէք զիյատ թէստիքի իտիլմէքտէ տիր։ Պունանա պաշգա խասթալարըն չօղը՝ արթըգ թէսավիօլընամագ պիր հալտէ խասթալըգլարընը սոն տէվրինէ միւրաճաաթ իթմէքտէ օլաբգլարընտան, վագթ ու զէմանը յլա միւրաճաաթ իթմէէրի լիւզումընը խալագ պիւտիրիլմէսի վէ ամէլյաթ իճրասը իչիւն Տէրսաատէթ կէօնտէրիլմէլերինէ մէճպուրիյէթ կէօրիւլէնլերին տէ վագթընա կէօնտէրիլմէսինէ տըգգաթ իտիլմէսի, վէ թէէխիրաթ եիւզիւնտէն թէլեֆոթ վուգուրընա մէյտան վերիլմէմէսի՝ Մէքտաթիպը Ասքերյէ նէզարէթինին իչիրը իւզերինէ մագամը սիտինտէն իգթիրա իտէնլերէ էմր պույրըլմըշ տաիր։

—Տիվանը Մուհասեպաթ ազասընընտա սատատ. Նուրի պէյ հազրէթլէրի՝ Պագը Սէրասքերի վէ Մալիյէ նէզարէթինին պու սէնէքի հիսապլարընը թէտգիգ ութէքթիւէ մէմուր պույրըլմըշ տաիր։

—Էվրօբատա բամպուգ ֆիյաթը՝ կիթտիքճէ տահա զիյատ տիւշմէքտէ տիր։

—Եունան հուտուտընտա Ալասոնիատան եազըլըրընա կէօրէ, պու սէնէ մահսուլը՝ չէքթիճիլերի մէէյուս պըրագաճագ պիր հալտէ տիր։ Պաղլար քեամիլէն խարապ օլմուշ տաիր։ Գօղալարա բարա վէրէն եօգ տաիր։ Պիր միւատէթտէն պէրու մէզգրի իճրայէ գօնըլան ճիտատ թէսպիրէր սայէսինտէ հայատալըգտան էսէր գալմամըշ տաիր։

—Աֆիրէն Ինկիլթէրատան Տէրսաատէթ կէլէն միւհէնդիս տախի հազրը պուլընտըրը հալտէ Պահրիյէ նէզարէթինտէ իճթիմա իտէն գօմիսիօնճա՝ տոնանմամի Հիւմայունը թէչքիլի հագգընտա պազը միւզաքէրթ ճէրէյան էյլէմիշ, վէ Ինկիլթէրա ֆապրիգալարընա սոն սիսթէմտէ զայէթ միւքէմմէլ իքի զըրհլը գրուազէօր սըրարըզ խալմէսի թահրը միւզաքէրէյէ ալընմըշ տաիր։

—Իրան սէֆիրէթխանէսի պաշ թէրճէմանը Ագչալեան Յովհաննէս խան՝ էվվէլքի կիւն Պագը Ալիյէ կիտէրէք, Շահ հազրէթլէրի թարֆընան Տախիլիյէ նազըրը տէվ։ Մէմուհ բաշա հազրէթլէրինէ վերիլեն մուրասսա Շեր ու Խուրշիտ նիշանընը նազըրը միւսասրէլէյէհ թէսլիմ իթմիշ տիր։ Յավհաննէս խան՝ Թօքմանէի Ամիրէ միւշիրի տէվլ։ Զէքի բաշա հազրէթլէրինէ տախի մէզքիւր նիշանը թէսլիմ էյլէմիշ տիր։

—Գօնքրաթօ իւլ Տէվլէթը Ալիյէ խրամէթինտէ պուլընան էճնէպի մէմուրլարը 100ատէ 5 սանաքգ ախատաթը վերմէտիքճէ, քէնտիլերինէ թէգաիւտ մասշը, վէ վէֆաթ իթարիլերինտէն սոնրա ֆամիլեալարընա մասաշ թախսիս օլունմայճագը թահթը գարարա ալընարագ, լազըմ կէլէնլերէ պէլտիրիլմիշ տաիր։

—Պէյիւքտէրէտէ 8 քիշիլիք օմնիպուս չէքիլմէտէ չիֆթ պէկիրլի արապալար իշլէթմէք իչիւն իսթիտա իտիլտիկինտէն, պէկէր արապատան օէնէվի 500 ղր. վերկի վէ սիրիճիսինտէն տախի 30 ղր. ռեմալընարագ մէզքիւր արապանընը իշլէմէսինէ պէլէտիյէճէ ռուսասթ վերիլմէսի թահթը գարարա ալընմըշ, վէ թանզիմ իտիլէն մազպաթասը մագամը սիտինէ թագտիմ օլունմըշ տաիր։

—Շուրտի Տէվլէթ Իսթինաֆ մահքէմէսի ազասընընտա Ֆուատա պէյ տիւն վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Դայսերիյէյէ կէօնտէրիլմէքիւզրէ Ալաագեան նամընտա պիրի թարաֆընտան բօսթախանէյէ կէօնտէրիլիպ, վուգուա կէլէն չիւպհէ իւզերինէ մէօքիւքճաթը Շահանէ իտարէսինէ կէօնտէրիլէն 43 ատէտ զիյնէթ ալթունը Զարպխանէճէ իտիլէն մուայենէսինտէ գալպ օլաբգլարը անլաշըլմաղլա, պա բաբօրթօ իտատ իտիլմիշ տիր։

Քէզա կէյվէյէ կէօնտէրիլմէքիւզրէ, Զավուշ օղլու նամընտա պիրի թարաֆընտանբօսթախանէյէ կէօնտէրիլիպ իտիլէն չիւպհէ իւզերինէ Մէօքիւքճաթը Շահանէ իտարէսինէ կէօնտէրիլէն 15 ատէտ 20լիք ալթուն Զարպխանէճէ մուայենէ իտիլէրէք գալպ օլաբգլարը անլաշըլմըշ օլմաղլա, պա բաբօրթօ իտատ իտիլմիշ տիր։

Քէզաշալեպկ կէօնտէրիլմէքիւզրէ Հանա նամ քիմսէ թարաֆընտան բօսթախանէյէ կէթիրիլէն 51 ատէտ 20լիք զիյնէթ ալթունը՝ իտիլէն չիւպհէ իւզերինէ Զարպխանէի Ամիրէյէ կէօնտէրիլմիշ, վէ Մէօքիւքճաթը Շահանէ իտարէսինտէ իճրա իտիլէն մուայենէսինտէ գալպ օլաբգլարը անլաշըլմաղլա, պա բաբօրթօ իտատ իտիլմիշ տիր։

— Զագմագճլար եօգուշընտա թիւճճարատան Մուսթաֆա էֆէնին տէնքլերի տիւն կէօմրիւքտէ մուայենէ օլունը, արալարընտա պիր թագըմ գաշագ էշեա զուհուր իթմիշ տիր։

— Թօրխանտէ թօմթամ մահալլէսինտէ տաքին Ռէժի իտարէսի մուհասէպէ գալէմի քեաթիպլերինտէն Մ. Ալիքսանար Սիմոնիտի՝ տիւն կէճէ սաաթ եարըմ բատտէլերինտէ օտասընտաքի 5 աթէշլի բէվոլվերի աղզընա տօղրու պօշալթարագ, չրգան գուրշուն պէյնինէ իսապէթլէ տերհալ վէֆաթ էյլէմիշ տիր։ Մէրգում 3 կիւնտէն պէրու օտատան չըգմայարագ, քիմսէյի գապուլ իթմէմէքտէ իմիշ։ Մէրգումըն Թէլեֆը նէվմինին սէպէպի անլաշըլամամըշ տաիր։

—Վիլայաթ միւտատիի ումումիլերի իլե մուավինլերի թարաֆընտան Ալիյէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլէն հասըլաթ վէ ճէզալ նագտիլեր՝ չիմտիյէ գատար բօսթախանէ վէ եա Օսմանլը Պանգասը չիւպէլերի մարիֆէթիյլէ վէ եա բօլիցա իլե կէօնտէրիլմէքտէ օլուուղը հալտէ, պու քէրրէ պազը վիլայէթլէրտէն մանատաբօսթ ուսուլի իլե կէօնտէրիլիկինտէն, վէ պու իսէ՝ պազը նօգթատան միւշքիլաթը մուճիպ օլաուղընտան, սապէգը վէճճէյլ սազրուատան սազրույա բօսթախանէ վէ եա Օսմանլը Պանգասը մարիֆէթիյլե կէօնտէրիլմէսի՝ Ալիյէ նէզարէթինէն իյճապ իտէնլերէ իշար օլունմըշ տաիր։

Տերսաատէթ ճինայէթ Մահքէմէսինէն կազէթալարա կէօնտէրիլէն վարագա տաիր։

Մուգատաէմա Բէժի մէմուրիյէթլերինէ իսթիխտամ վէ էֆքեարը մէֆսէտէթճույանէ իլե եվրօբայա գաշմըշ օլմասընտան տօլայը ինհամ գէլընմըշ օլան Մէհմէտ պէյնամ չախս ատբատսթ օլընամամըշ օլաուղընտան, թարթխանէն իթիսարէն թարաֆը բիյասէթտէն քէնտիսինէ 10 կիւն մէօհլ իթա գէլընմըշ տաիր։ Մուապյէն օլան մէօհլ զարֆընտա միւթէհիմը մէրգում կէլմէտիկի հալտէ՝ գանունա իթաաթ իթմէմիշ նազարբյլա պագէլարագ, հուգուգը մէտէնիյէտէն իսգաթ գէլընճաղը, վէ մուհաքէմէի զբյագիյէսի էսնատէ՝ էմվալի համգ իտիլճէկկի, վէ պու էսնատէ պիր կէօնա տավա իգամէսինէ հագգը օլմայճաղը վէ ալեյհինտէ տավայա գբյայ օլընճաղը վէ պիճիմլէ զապթաթ տալիւէ մէմուրլարընը քէնտիսինի թուճմաղա մէճմուը պուլընտըգլարը էմրի իթա, վէ միւթեհիմին էվլադը համգ օլընմագ իւզրէ միւատաիի ումումիլիկէ թէպլիգաթը միւգթազիյէ իճրա իտիլիկի հիհէթլէ՝ Ուսուլը Մուհաքէմէի ճէզասյէ Գանունընընը 371ինճի վէ 372ինճի մատատլերինատէն իսթիֆատ օլընան ահքատա թէվֆիգէն իշլու գարարնամէ իլան օլընընը։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Ցիւն սապահ Պէյօղլունտա Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հաղրէթլերինին խանէսինտէ, Էրզրում տաքի Սանասարեան մէզքէպինին Խնամակալութիւն հէյէթի ագտը իճթիմա իթմիշ տիր։

——

Սամսօն Առաջն. Տէղապահը Դեր. Տ. Գնել վարդապետ՝ քէնտի վիճակընընը ումումի սթաթիսթիգինի պու քէրրէ Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրմիշ տիր։

——

Էտիրնէյէն Դերճակեան Տ. Արսէն քահանայ՝ Բաթրիգխանէյէ պիր մէքթուպ եազարագ, Խառն ժողով Թարաքընտան մէզքիւր Վիճակ Առաջ. Փոխանորդ Թային խիլմիշ օլմասընտան տօլայը պէյանը թէշէքքիւր իթմիշ, վէ էլինէն կէլէնկի գատար իյիտի հիւսնի խրամէթ իթմէկէ չալըշաճաղընը վատ էյլէմիշ տիր։

——

Ուսուֆ. Խորհուրդ՝ բայթաթթատաքի մէրկի մէքթէպլերին իքմալը Թահսիլ իթմիշ օլան չակիրատանընը իմիհանլարընը պիր գօմիսիօն մարիֆէթիյլե իճրա իթմիշ վէ բաբօրթօսընը Ազգ. Վարչութիւնա թագտիմ էյլէմիշ տիր։

Ճէտվէլը էսամիսի Թագտիմ օլընան 44 չակիրատանընը եալընըզ 37սի շահատէթնամէյէ լայըգ կէօրիւլիւպ, պունլարընը շահատէթնամէլերի՝ կազմական կանոնագիր ահքատանա թէվֆիգէն թէվզի օլընաճագ տաիր։

——

Պիթլիս Դաւառ. Վարչութիւնը՝ Ս. Երուսաղէմ Միաբանլարընտան Տ. Մկրտիչ վարդապետին՝ Պիթլիսէքի Դոմաց Ս. Աստուածածին վանքընա Վանահայր Թային օլունմասընը Բաթրիգխանէտէն Թալեպ իթմիշ օլմաղլա, քէյֆիյէթ՝ Ս. Երուսաղէմէ եազըլաճագ տաիր։

——

Բաթրիգխանէտէն Զարսանճագա Առաջնորդ Նամզէտ ճէտվէլի կէօնտէրիլմիշ օլմաղլա, մահալլի Առաջն. Տէղապահը Տ. Մակար վարդապետ՝ Թէմի տէվրե չըգաճաղը հասէպլիյլե ավէթթէ Դաւառ. Ժողով ճէմ իտէրէք, Առաջնորդ ինթիխապընա թէչէպպիւս իտէճէկենի Բաթրիգխանէյէ իշար իթմիշ տիր։

——

Պիթլիս Առաջնորդը Զիլինկիրեան Դեր. Տ. Եղիշէ վարդապետ՝ ուղուն միւատէթ չալըշարագ, չէհրին պիլճիմէ վանքլարը իւլ քիլիսէլերինին Թաղ. Խորհուրդլարընան մուխթէլիֆ պիր հոգաբարձութիւն թէշքիլ իթմէյէ մուվաֆֆագ օլմուշ տաիր։ Պունընն վազիյֆէսի՝ պէտէր Թաղ. Խորհուրդըն այրը այրը քիլիսէ վէ վանքընընը իշլէրինի, վէ լազքին հէրսի պիր արատա պիլճիմէլ քիլիսէլեր իւլ մեքթէպլերին իշլէրինի բուլէթ ու իտարէ իթմէքտէն իպարէթ օլաճագ տաիր։

Քէզալիք բուհանի մումարիյէ՝ նէֆսը չէհր տախիլինէքի տէօրթ միլլի մէքթէպլերի պիրլէշտիրմէկէ տախի մուվաֆֆագ օլմուշ տաիր։ Պու սուրէթլէ կարմրակ, Ս. Սարգիս վէ Ս. Գէորգ քիլիսէլերինին մէքթէպլերի Ընդելարանա, վէ Հինգ Խորան մէքթէպի կեդր. Բարձրագոյն Նախակրթարանա իքրաղ իտիլճէկլերի, տէրսլերէ պաշլանմըշտաիր։

Գրուսա Էրմէնի Բրօթէսթանտրընտան Մեղայեան Գրիգոր էֆ.-ին քէրիմէսի՝ Հայ. Եկեղեցիսինէ տախալէթ իտէրէք, կէչէն բազար ագշամը Մայր Եկեղեցիսէ Դրոշմայինի իճրա օլունմըշ վէ էրթէսի կիւնիւ տէ մէզգուրէ գըշ՝ Հայ. Եկեղեցիսի այինի իւզրէ Պակ իտիլմիշ տիր։

——

Իզմիր Առաջնորդարանը սանտաղընընը պօրճը թէսվիյէ իտիլմէք իւզրէ, Առաջնորդ Մուրատեանց Դեր. Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազանը պու մէմուրիյէթէ թային օլունտաղը կիւնանէն պէրու մուխթէլիֆ սուրէթլէր թէճրիպէ իտիլմիշ իսէ տէ, իշ՝ օլտուղը եէրտէ գալմըշ օլտուղընտան, պու կիւնլերտէ Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազանը տավէթնամէսիյլե՝ էվվէլճէ 3000 լիրա էօտիւնճ վերմէք վաքընտա պուլընմըշ օլան զէվաթա եէնի պիր Շերջաբերական իրսալ օլունմըշ տաիր։ Պու մէպլաղ՝ էմլաք ու ագարաթընընն թամիր ու ինշասընա թախսիս իտիլճէճէք, վէ հիսապ օլունաղընընա կէօրէ, պու սուրէթլէ էմլաքը մէզքիւրէ սէնէվի 2-300 լիրատան զիյատ քիրա կէթիրէճէք տիր։ Պունտան մատատա, Իզմիր էմլաքը միլլիյէտինին թէտատխիլատ գալան վէկիլլերինտէն էբէյլիճէ պիր պօրճը եըղըլմըշ օլտուղընտան, հիւքիւմէթը մահալլէյի՝ էմլաքը մէզքիւրէտէն 7 բարչանընընն ճէտվէլինէ Առաջնորդարանա կէօնտէրիպ, էկէր եագընտա պու եըղըլմըշ պօրճըր թէսթիյէ օլընմազ իսէ, նիզամէն էմլաքը մէզքիւրէ ապաքլըգ մաթլուպաթը միրիյէնին թահսիլ օլընաճաղընը իսթար էյլէմիշ տիր։ Բէզալիք Առաջնորդարան իւլ մէքթէպ մէմուրիյինին մաշլարընտան գալան պօրճըր իւլ տիկէր մուխթէլիֆ պօրճըր տախի մէվճուտ օլուպ, պունլարընն թէսթիյէ-օի իչիւն միլլի ումումի պիւտճէսէ լազգալ 500 լիրալըգ պիր թէսարրուֆ իճրա իթմէք իւզրէ էրքէք վէ գըզ մէքթէպլերինին, խասթախանէնին վէ Առաջնորդարանն պիւտճէլերինտէն թէնզիլճաթ իճրասը թէսավվուր իտիլմիշ տիր։ Պունտան մատատա 8 բարչա լիւզումընը էմլաք սաթըլըպ, պունընն 720 լիրա գատար գըյմէթի, վէ պիր մըգտար վերէսիյէլերտէն տէ 5-600 լիրա էլտէ իտիլճէճկի մէմուլ օլընըյօր։ Գու հիսապլարըա 6 սէնէ զարֆընտա, պալճատէ էօտիւնճ ալընաճաղը զիքր օլընան 3000 լիրանընն 100ատէ 3 ֆայզի վերիլտիքճէն մատատա, էմլաք վերկիսի վէ տիկէր մուխթէլիֆ պօրճլարատան տա 2220 լիրա թէճտիյէ օլընմասը միւմքին օլաճագմըշ։

——

Տավա վէքիլի Գարտաշեան Յովհաննէս էֆ.-ին Լուսիգա Պայանընընտան իւլ իզտիվաճընընն ֆէսխինէ տաիր էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսինճէ վերիլէն գարար՝ «Պաշտպան ամուսնութեան» օրֆանաթլու ճիզմէճեան Հ. Սահակ Ծ. Վ. Թարաֆընտան Բօմայա իշար իտիլիպ իսթինաֆ իտիլմիշ տիր։ Մէզքիւր գարար օրաճա թասատգ օլընմատըգճա, հէր իքի թարաֆա պուրատա էվլէնմէք իսթէրլէրէք, միւսատատ օլընմայաճագ տաիր։

——

Պէյօղլունտա Բանկալթէտ վագը էրմէնի Գաթօլիք Ս. Յակոբ խասթախանէսի իտարէսի թարաֆընտան վարիտ օլան իլան տաիր։

ԱԶԳ.—Ս. Յակոբ Անկեւանոցիս Հոգաբարձութիւնը կը խնդրէ հիւանդանոցին մէջ խնամուիլ ուզող բոլոր հիւանդներէն որ հանին իրենց Համփոյէն Ի Ձեռին ներկայանալ Անկեւանոցիս պաշտօնէութեան ի կարգադրութիւն իրենց արձանագրութեանց։

Հոգաբարձութիւն

3/16 հոկտ. 1900 (ԿՆԷ)
Բանկալթի

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Շալն 17 հոկտ.—Պիր չօգ ժանտարմալարընը պէտ մուամէլէտէ պուլընմագլա մաղնուն օլարգալարը Շալօն գարբըշզուզլարը մուհաքէմէսի պու կիւն բուլէթ օլընըպ, մէրգուման ժանտարմալարընը պէրաբինէ գարար վերիլմիշ տիր։

Մարբիա 17 հոկտ.—Գօրթէզ մէհլիսլերի՝ կէլեճէք նոյ. 20ատ ագտը իճթիմա իթմէյէ տավէթ օլունմըշլար տաիր։

Սբանիա Մէհլիսը այանը բէսիսի Ազգառակուա իւլ հարպէյէ նազըրը Մ. Լինարէս խսթիֆա իթմիլեր տիր։

Պերլին 17 հոկտ.—Մէնեզը մէվսուգատեն վերիլեն մալիւմաթա կէօրէ, Ալեմանիա պաշ վէքիլի բրէնս տը Հոհենլոհէնին խսթիֆա իտէճէկի մուհագգագ տաիր։

Ալեմանիանընն Ռէյխսթակ մէհլիսի՝ նոյ. 14ատ ագտը իճթիմատ տավէթ օլունմըշ տաիր։

Ամսթերտամ 17 հոկտ.—Գրալիցա Վիլհէլմինին՝ տիւք Հէնրի տը Մեքլենպուրկ-Շվէրին իւլ նիշանլանտըգընընն բէսմէն իլանը՝ Հոլանտա կազէթասընը Թարաֆընտան հիւսնի թելեագրը օլունմըշ տաիր։

Սոֆիա 17 հոկտ.—Շուրտի տէվլէթ՝ վէլիհատա բրէնսի Շուտ հիւքիւմէթինէ նախգ նասգ իթմիշ տիր։

Լոնտրա 17 հոկտ.—Վարիտ օլան թէլեկրաֆլարա կէօրէ, Հոնկ-Գոնկտա հարեքէթ վէ գաբըզգզագ աղըրլաշմըշլարը։ Բէքինտէն կէլէն տիկէր պիր թելեկրաֆա կէօրէ, Գոքսերլերը եէնիտէն Բէքինին շըմալ հիհէթինտէ կէօրիւնմէյէ պաշլայօրլար։

ԲՐԷՆՍ ԵՈՒԳԱՆԹՕՐ

«Էկոկ Դոպենկէրն» նամբնա պէր Բուլէպ.
Ագբլուբլմա պէր Բէրլէպուրա

Բարիզ Մէրկիթ Ուսմուսիսնի զիյարէթ իթմէգ իւղրէ ախիրէն չէհրը մէզգիւրա կէմիշ օյան Գամպօճ բրէնսէրինէն Ուինգանթօր Թարաքճնան Ֆիլարօ կազէթաբնա կէօնաէրիլէն պէնաը մախսուսքն Թէրճէմէսի կազէթամբրդն կէչէն հաքիաքի նիւսխէլերինէն պիրինտէ ատրճ օլունմբշ իտի։

Գիլախէրէ՝ մէզգիւր պէնատէ ատրմիյան օլընան «էսկի մէտէնիյէթին մանհաքազասը» իտատաբ հագգընատաքի միւթալէամբզը տա՝ պաշգաճա օգուլանլարըմզդն նազարը միւթալէատբնա Թագահմ էյլէմիշ իտիք։

Գու պէնալէրին նէշրընէն պէրի վուգուտաթ խայլիճէ եիրիւտու։

Միւշարէթէյհ բրէնս Ուինգանթօր՝ մէմլեքէթինէ ամէթ իթմէգ իւղրէ Մարսիլիայա կիտճէճկի սրրատա, կիզլիճէ սամուշուպ Գրիւքսէլ կիթմիշ, վէ օրատան իտատալարը-նա ատվամ էյլէմէքատէ պուլընմբշ աբր։

Շէօյլէ քի՝ էվվէլճէ բէք տէ էհէմմիյէթ վէրիլմէյէն իշպու Գամպօճ մէսէլէսի՝ չիմտի Ֆրանսա լիշին օլուռգճա էհէմմիյէթլի պէր զայիլէ հիւքմինի ալմշշ աբր։ Զիրա՝ բրէնս Ուինգանթօր՝ հէր նէ գատաբ չիմտիլիք էլան Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ քէմալը իհթիրամլա պաղը թալէպլէր տէրմիյան իթտիկինի պէյան իտիյրատա տա, իլթիզամ իթտիկի մէսլէք՝ Ֆրանսայա գարը-նը այագլանմագ մէսլէքինտէն բէք տէ ֆարգը պուլընմայոր։

Ֆագաթ՝ պիդիմ իշլեն միւհիմմ օյան ճիհէթ պու տէյլի տիր. մալիւմ տիր քի՝ պիզ պու կիպի վուգուտաթտա իշլեն բոհընը, պիր պէրս, պիր ֆիլոպէֆ չըգաճագ ճիհէթի ատրբրը։ Պիզիմ թէգգրգ իտէճէկիմիզ խուսուս չու տբր քի՝ ատրմիյան օյունան իտատալարտա հագգը պիր ճիհէթ վա՞ր մը վէ պու մէսլէքին Բրանդ նէթիյճէսի նէ՞ օյաճագ։

Բրէնս Ուինգանթօրը Ֆիլարօ կազէթասընա կէօնտէրտիկի պէնատէ՝ նազարի (Ռէորէ) պէր սուրէթատ՝ Գամպօճլարը գատիմ մէտէնիյէթինին Ղարգ մէտէնիյէթինէ նիսպէթլէ օյան ֆարգընատա, վէ՝ պինատնալէյհ՝ • մէտէնիյէթին թէշքիլաթը պօղուլմայբզ, իգգա օյունմատը լիւզումընատա պահս իտիլմիշ իտի։

Բրէնս Ուինգանթօր պու իտատասընա իքինճի պէր թալէպտ տահա պիրլեշտիրմէքատ իտի։ Օ թալեզ՝ Ֆրանսըզլար Գամպօճ գրթասընատա իքթիսագ իթտիքլերի հուգուգը թէճամվուզ իտէրէք, օրանըն իտարէսինի քէտմիլէն քէնտի էլլերինէ կէչիրմէքատ օլուգլարը ճիհէթլէ՝ պու բօյիթիգատան վագ կէչիլմէսի, վէ Գամպօճըն հրմայէսի հագգը պրրթ սիյատի պէր մանէա իլէ թէլագգը օլունբզ, տախիլի իտարէ-նին գրալ նօրատա պրագրլմասը։

Ացապա պու իտատալար հագգ-լը՞ մը աբրար. վէ էկէր հագգլը իսէլէր, ինլար պու սուրէթլէ՞ մի մէյատան գոնբլմա՞լը իտի. բրէնս Ուինգանթօրը պու թէչէպպիւրթ-նէն Գամպօճըն վէ Գամպօճլարը-ըն մէնաֆիի նօգթաի նազարը-նան մատտի վէ եա մանէվի պէր ֆայտէ չբգա՞պիլէճէք մի տիր։

Ի՛նթէ թէագրգը իյճապ իտէն մատատէ պու տիր։

Եվվէլա չու «մէտէնիյէթը գա-տիմէ» մէսէլէսինի էլէ ալալը մ։

Նասրլ քի տէտիք՝ Ֆիլարօ՝ նէչը օյընան պէնա բէք նազարի իտի. ֆագաթ՝ ախիրէն՝ բրէնս Ուինգան-թօրը Ֆրանսա բէիսը հիւքիւմէթի Մ. Լուպէյէ թագահմ էյլէտիկի Դմօրանպօմն պէր սուրէթի Բարիզ կազէթալարընտա նէչը իտիլտիկի ճիհէթլէ, մագսէտ նէ՝ օլաբզը ան-լաշբլար։

Գամպօճլալրընատապը միլիէյ-սինատէն, մէտէնիյէթը գատիմէսինտէն օլուգատա, Ֆրանսըզլար թա-րաքճնան իհալլ իտիլտիկի թէէս-սիքլէ իտատա օյընան չէյլերին էն գաշլըճալարընատան պիրի նէ՞ տիր, պիլիյօ՞րմբսընբզ։—

«Օթուզ տիրը հայվանլար օյունը» (Լէս պէ Ըրանխ պէբ) տէնիլէն գուս-մար։

Գու օյուն միւատէթը մէսթատ-տէն պէրի՝ Գամպօճ գրանլէթինին գաշլընատա վարիտատընատան պիրինի թէչքլ իթմէգատ իտի. վագտա պու հիւղտէն գրալ նօրատա խայլի իսթիհնատ իթմէգտ իսէ տէ, պէօյլէ բէսմէն պէր գումար թէէ-սիս իտիլմիշ օյմասը՝ բէք զիյատ ֆագր ու գարուրթթի մուհիպ օ-տրղը ճիհէթլէ, Ֆրանսըզլար օնը լաղվ իթմիշ իտիլեր։

Ի՛նթէ՝ չիմտի «մէտէնիյէթը գա-տիմէմիզ հիւրմէթ իտիրիզ» սէօզ-լերիյլէ եալարբզանբզ, մէյտանա գոնբլան թալէպլէրին էն միւհիմմ ճիհէթի՝ պու գումար մէսէլէսի պուլընմատտա տբր։

Մէտէնիյէթը գատիմէ իտատա-սբյա էվրօբա մէտէնիյէթը հազբ-էսինէ գարշը կէլմէք իսթէյէնլէր-ին ասբլ մագսէտի՝ էքսէրիա՝ մահ-զա թէրագգրյաթը հազբլէնին տէգայիգնի գագուլ իթմէմէք վէ էսկի սուի իսթիհալարտա թէ-անիւտ էյլէմէք օլաբզընը Գամ-պօճլարընն պու թալէպի թէմամ-մբյա իսպատ իթմէգտէ տիր, զի-րա թէէմիլ մէմլեքէթի խարագ ի-տէն պէր գումարըն պագասընը թալէպ էյլէմէք՝ «մէտէնիյէթը գատիմէ» թարաքճալարընընն թէ-բագգրյաթը ֆիքրիյէտի հագգընա բէք տէ միւսահատ պիր զանն հասբլ իտէմէյէճէկի տէրքեաբ տբր։

Պունա գարշը նէ՞ տէնիլիյօր. «Էվրօբատա Մօնագօտատա բիմն-գը ճիհէթլէ, պիր զէման պիրթիւն պիր սէրայ խալգընընն հայրէթ վէ իշպիրա-բընը իսթիհլալ իթմէյ օյան թէղէսսիմիյնի եէնիտէն զուհուրինի կէօրմէք կի-պի պէր սատատէթի քէնտիսինէ քէաֆի ատտ իտէրէք, ճիհանատ գալգա հիշ պիր էմելի հիշ պիր արզուսը գալմայաճագ իտի. իլթէ թանգրէտ պու մագսէտ նա-իլ օլմագա սարֆը զիհն իթմէգտէ իտի, հէր տէֆա պէրապէրինէ Բարիզէ կիթ-ագ՞ֆէ, գարատանլարընն մէթանէթ վէ վէլեհ՝ վէ գօրգու իլէ հավատաքի պու-լուքլարը թէճեսիս էյլէտիքլերի մէսիլու. Թանգրէտ տատի լէտի կէնմուրընն գալգինատ հուսուլէ հէնէն վէ լեհեհէսինէ աքս իտէն սեհատը հրսսիյաթ վէ թե-մայուլաթը թէագդ վէ թեհեսիս իտէրէք, աթխինի բէք պէրրագ բէք լա-թիֆ կէօրմէքատ իտի. պէօյլէ կիւզել խաթալար մահզա պէօյլէ կիւզել չալալրա մախուս տբր։ Պիր ագամ, կիւնահզ ալընան լեյլերի սէյր ու թէմաշա էյլէ-տիքլերի սըրատտա, Թանգրէտ կենհլեքէ մախսուս օյան զարիֆանե պիր քէս-թախլըգա Գասքիլ լեհյլե պիր սիվալ խյրատ էյլեատի։—Շու կիւզել լեյլերի սաթը ալմագ իւղրէ լետի կէնմուրը իլե պէրատպէր Բարիզէ կիթախիմիզ զէման վագթընըզը նա՞սըլ կեհլերիրսինէզ։

—Նասրլ կեհլերախիմի քէնի իտէպիմէլի իտին. զայալուզէթինիզէ թէես-սիքի վէ ավանթինիզի աշզու իտէրէք վագթըմը կեհլերիրիմ։

—Նէզամաթինիզէ հիշ տիյեճէք եօք։

—Մէնին տէ իլիֆաթընա։

—Վէ լաքին էլալէթթէ մեշզուլ օլուրսընըզ։

—Զիյատեսիյլե։

—Օգուտա՞գ իլե մի, եազմա՞գ իլե մի...

—Պիր իթի սաաթատան զիյատ օգուտագ վէ եազմագ իշլեն զիհ՝իմ գուվ-վէթլի տէյլլ տիր։

—Օ հալաէ նէ՞ եաբարսընըզ։

—Նէ եարտըզըմը տօգթօր Բաթրիքէ սօրունուզ։ Գեաէնիմի ալըշաբրմագ ի-շլեն հարէքէթ իտէրիմ։

—Ֆիլհագիգա Մ. Գասքիլ աղամ քեսմէքլե վագթընը կեշիրիյօր, տիյօր-լար իտի։

—Ալահ քեսերիմ, պիրազ զաղշեատ չարա վուրուրսում...

Լէտի կլենմուր՝ Գասքիլեն պու սէօզլերինէ կիւլմէքատ վէ այնը վագթատա Բագբրեթին կեսմէքատ օլաբզը եարմա չիշէյէ պագմագատա իտի։

—Էմմաքընըզա իհթիմամ իտիյօրսուս, Միլսաթ։

Բագբրեթ՝ Մ. Գասքիլի մանարատա պիլէ կեօրմիշ օլուուզընը սեյլեատի։

—Ինէքլերինիզ բէք կիւզել տիրլեր, պիզատ պու գատար կիւզել ինէք պու-լընմագ։

—Հայվանաթատա՞ն տա մը անլաքսընըզ։

—Գիրազ, Միլսաթ։ Գիզ մէմլեքէթիմիզատ չիֆթիճիլիք իտէրիզ։ Ամբրլրա տա կիթատիմ. պու խուսուստա լօրտ կէնմուր ավանթ իտէր իսէ պաղը թէեսիլաթ իհբրասընը տերմիյան իթմէյէ ճէսարէթ իտէճէյիմ։

Թանգրէտ.—Լօրտըն ավանթինէ պէգլէմէյէ հաճէթ եօք. պուրանի քեսֆիֆի ումուրը պէնաէնիզէ իհալէ խալիմ օլտուզընատան, միւլահազաթը-զը այնը լօրտ կէնմուրա պէյան իտէրճէսինէ պանա տա իտէպիլիրսինիզ։

—Հագգընը վար։ Օ հալաէ ախրրլարընը զէմինինի էլլի սանթիմէթրս գատար եիւքսէլիտիրմէլիսին քի, հէմ զէմին տահա գուրագ օլտուն, հէմ տէ թավսլար պրրագ ալշալարը։ Աթլարընը սրհհէթի իշլեն պու ըսլահաթը բէք էլզեմ կեօրիրիմ։

—Պու ըսլահաթ իհբա խալիմիշ տիր։

—Հէր գալաէ քեսֆի տէրճէտատ խալիմիմիշ։

—Իհթիմալ տբր։

—Գեաֆի օլմատբզը մուհագգագ տբր, ազիզիմ։

Բաթրիք.—Ֆիլհագիգա զանն իտէրիմ քի, Մ. Գասքիլին թավսիյէ էյլեախ-ի վէհհ իւղրէ եարբլանագ օլսա, աթլարընը տբա սբրա ուղրատաբզլարը խատ-թալբզլարընը էսնիլ ալընբը։

Թանգրէտ.—Գենիմ բէք ագլըմա մուվաֆրգ կելմէյօր։

Լէտի.—Պու ագամ բէք մուանիտա սեն, Թանգրէտ։

—Ինատ իտէրիմ, չունքու Մ. Գասքիլին էօքիւզանէ անլատբզը գատար։ գեն տէ տթատան անլատբզմ. հէր քէս քէնտի սենատթընը գիրիր։

Գասքիլ լաթիֆ թարզընտա.—Գենիմ սենատթըմ նէ էօքիւզ միրթմէք տիր։ Նէ տէ սաթմագ. զանն իտէրիմ քի, սեն տէ մատամ քի կեմիճի սին՝ թատան բէք էյի անլամամալըսընը։

—Ճանբլըյօրսընըզ։ Աթա պինմէք խուսուսընատա մէհարէթիմ պէրքէմալբզ։

—Աթ պագմագ, Թէրպիյէ իթմէք վէ տթա պինմէք պիրիգիրինէն տբը չէյլեր տիր։ Աթա պինմէք խուսուսընատա հօճամ օլագիլիրսին...

Լէտի կլենմուր.—Աթա պինմէք պիլմէ՞զմիսինիզ։

—Գիլերիմ ամմա, ճեմիյիմ։

(Տելոգ)

(61)

ԹԷԳԱՊԷԹ

ՄԻՒԹԷՐԷՍԻՆ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Ագշամ պու գումաշ վէ տանթէլալարը չէգաբբրլար, մասանընն իւսթիւնէ եաեարլար վէ իսթիշարէ իտէրլէր իտի. Գասքիլ Թուալէթ վէ մէֆիրուշթ հագ-գընատա էօյլէ տօղրու ֆիքրլէր վէ բէյլեր տերմյան իտէր իտի քի, հէր քէս շա-չիրբը գալբը իտի. պաղը տա Թօհաֆ Թօհաֆ լեյլեր եուվարլար վէ հէր քէսի կիւլտիւրիւր իտի։

Լէտի կլենմուրընն պէօյլէ հեման հէր կիւն Բարիզէ կիտիպ կելմէսինէ ֆէվ-զելատէ մէմնուն օլմագատա իտի. Բագբրեթին մէքթուպրնա իւթինատէն լէտի կլենմուրընն Գասքիլէ ասլա տիգգաթ իթմէտիյինէ վէ էհէմմիյէթ վերմէտիյինէ գանատթ հասբլ իթմէյ օլտուզընատան, վէ սիկեր Թարաֆատան Գասքիլին տէ լէտի կլենմուրընն տիգգաթընը ճելգ իթմէք խուսուսընատա ասլա ղայրէթտէ պուլըն-մատբզընը կէօրտիյիւնատէն, Թանգրէտ քէնտինէճէ լաթիֆ լաթիֆ խայալաթա տալալը իտի. քեշալիք մէզգիւր մեթթուպա իւթինատէն զէվճիրին պիրուտէթը հալինի ուեուրմագ իւղրէ լետի կլենմուրընն պիր պաշգասընը սեվմէք ազմինտէ պուլընսընընը տա հիւքմ իթմէյ օլտուզընատան քէնտիսի լետյի պու գատար սեվմէքատ օլտուգը ճիհէթլէ, լետինին քէնտիսինի սեվմեսի իհթիմալինի թեսավ-վուր իթմէքատ իտի. լաքին քէնտիսինէ պիր զաշահաթ ազվ օլընամայաճագ սու-բէթտէ քիմսեյէ իւլեբատ մուհիպը աբ վէ հիճագ օլամայաճագ պիր թարզտա, եանի չիտատէլե վէ ֆագաթ քեզաբանե, կիզլի վէ ֆագաթ ափիֆանե սեվիլ-մէք արզուսընատա պուլընմագատա իտի։ Կերչի հէնուզ կէնճ օլանլար պէօյլէ պիր մուհագպէթին լեթաֆէթի լայզգը վեճհ իւղրէ թագտիր իտէմէզլեր իսէ տէ, թարիֆ վէ թափսիլի միւմքին օլմատբզը ճիհէթլէ, էն սահիհ, էն ճիտտի մու-հագպէթ պու եօլատա ճարի օլան մուհագպէթ տիր։ Թանգրէտ՝ լետի կլենմուրընն էսբաբընա վագթի վէ էսմբիւնիւ նէ սուրէթլէ կեչիրմիշ օլտուգլարը ճիհէթլէ՝ «Էվրօբատա Մօնագօտատա բիմն-գը ճիհէթլէ, պիր զէման պիրթիւն պիր սէրայ խալգընընն հայրէթ վէ իշպիրա-բընը իսթիհլալ իթմէյ օլան թեղէսսիմիյնի եէնիտէն զուհուրինի կէօրմէք կի-պի պէր սատատէթի քէնտիսինէ քէաֆի ատտ իտէրէք, ճիհանատ գալգա հիշ պիր էմելի հիշ պիր արզուսը գալմայաճագ իտի. իլթէ Թանգրէտ պու մագսէտ նա-իլ օլմագա սարֆը զիհն իթմէգտէ իտի, հէր տէֆա պէրապէրինէ Բարիզէ կիթ-ագ՞ֆէ, գարատանլարընն մէթանէթ վէ վէլեհ՝ վէ գօրգու իլէ հավատաքի պու-լուքլարը թէճեսիս էյլէտիքլերի մէսիլու. Թանգրէտ տատի լէտի կլենմուրընն գալգինատ հուսուլէ հէնէն վէ լեհեհէսինէ աքս իտէն սեհատը հրսսիյաթ վէ թե-մայուլաթը թէագդ վէ թեհեսիս իտէրէք, աթխինի բէք պէրրագ բէք լա-թիֆ կէօրմէքատ իտի. պէօյլէ կիւզել խաթալար մահզա պէօյլէ կիւզել չալալրա մախուս տբր։ Պիր ագամ, կիւնահզ ալընան լեյլերի սէյր ու թէմաշա էյլէ-տիքլերի սըրատտա, Թանգրէտ կենհլեքէ մախսուս օյան զարիֆանե պիր քէս-թախլըգա Գասքիլ լեհյլե պիր սիվալ խյրատ էյլեատի։—Շու կիւզել լեյլերի սաթը ալմագ իւղրէ լետի կլենմուրը իլե պէրատպէր Բարիզէ կիթախիմիզ զէման վագթընըզը նա՞սըլ կեհլերիրսինէզ։

—Նասրլ կեհլերախիմի քէնի իտէպիմէլի իտին. զայալուզէթինիզէ թէես-սիքի վէ ավանթինիզի աշզու իտէրէք վագթըմը կեհլերիրիմ։

—Նէզամաթինիզէ հիշ տիյեճէք եօք։

—Մէնին տէ իլիֆաթընա։

—Վէ լաքին էլալէթթէ մեշզուլ օլուրսընըզ։

—Զիյատեսիյլե։

—Օգուտա՞գ իլե մի, եազմա՞գ իլե մի...

—Պիր իթի սաաթատան զիյատ օգուտագ վէ եազմագ իշլեն զիհ՝իմ գուվ-վէթլի տէյլլ տիր։

—Օ հալաէ նէ՞ եաբարսընըզ։

—Նէ եարտըզըմը տօգթօր Բաթրիքէ սօրունուզ։ Գեաէնիմի ալըշաբրմագ ի-շլեն հարէքէթ իտէրիմ։

—Ֆիլհագիգա Մ. Գասքիլ աղամ քեսմէքլե վագթընը կեշիրիյօր, տիյօր-լար իտի։

—Ալահ քեսերիմ, պիրազ զաղշեատ չարա վուրուրսում...

Լէտի կլենմուր՝ Գասքիլեն պու սէօզլերինէ կիւլմէքատ վէ այնը վագթատա Բագբրեթին կեսմէքատ օլաբզը եարմա չիշէյէ պագմագատա իտի։

—Էմմաքընըզա իհթիմամ իտիյօրսուս, Միլսաթ։

Բագբրեթ՝ Մ. Գասքիլի մանարատա պիլէ կեօրմիշ օլուուզընը սեյլեատի։

—Ինէքլերինիզ բէք կիւզել տիրլեր, պիզատ պու գատար կիւզել ինէք պու-լընմագ։

—Հայվանաթատա՞ն տա մը անլաքսընըզ։

—Գիրազ, Միլսաթ։ Գիզ մէմլեքէթիմիզատ չիֆթիճիլիք իտէրիզ։ Ամբրլրա տա կիթատիմ. պու խուսուստա լօրտ կէնմուր ավանթ իտէր իսէ պաղը թէեսիլաթ իհբրասընը տերմյան իթմէյէ ճէսարէթ իտէճէյիմ։

Թանգրէտ.—Լօրտըն ավանթինէ պէգլէմէյէ հաճէթ եօք. պուրանի քեսֆիֆի ումուրը պէնաէնիզէ իհալէ խալիմ օլտուզընատան, միւլահազաթը-զը այնը լօրտ կէնմուրա պէյան իտէրճէսինէ պանա տա իտէպիլիրսինիզ։

—Հագգընը վար։ Օ հալաէ ախրրլարընը զէմինինի էլլի սանթիմէթրս գատար եիւքսէլիտիրմէլիսին քի, հէմ զէմին տահա գուրագ օլտուն, հէմ տէ թավսլար պրրագ ալշալարը։ Աթլարընը սրհհէթի իշլեն պու ըսլահաթը բէք էլզեմ կեօրիրիմ։

—Պու ըսլահաթ իհբա խալիմիշ տիր։

—Հէր գալաէ քեսֆի տէրճէտատ խալիմիմիշ։

—Իհթիմալ տբր։

—Գեաֆի օլմատբզը մուհագգագ տբր, ազիզիմ։

Բաթրիք.—Ֆիլհագիգա զանն իտէրիմ քի, Մ. Գասքիլին Թավսիյէ էյլեախ-ի վէհհ իւղրէ եարբլանագ օլսա, աթլարընը տբա սբրա ուղրատաբզլարը խատ-թալբզլարընը էսնիլ ալընբը։

Թանգրէտ.—Գենիմ բէք ագլըմա մուվաֆրգ կելմէյօր։

Լէտի.—Պու ագամ բէք մուանիտա սեն, Թանգրէտ։

—Ինատ իտէրիմ, չունքու Մ. Գասքիլին էօքիւզանէ անլատբզը գատար։ գեն տէ տթատան անլատբզմ. հէր քէս քէնտի սենատթընը գիրիր։

Գասքիլ լաթիֆ թարզընտա.—Գենիմ սենատթըմ նէ էօքիւզ միրթմէք տիր։ Նէ տէ սաթմագ. զանն իտէրիմ քի, սեն տէ մատամ քի կեմիճի սին՝ թատան բէք էյի անլամամալըսընը։

—Ճանբլըյօրսընըզ։ Աթա պինմէք խուսուսընատա մէհարէթիմ պէրքէմալբզ։

—Աթ պագմագ, Թէրպիյէ իթմէք վէ տթա պինմէք պիրիգիրինէն տբը չէյլեր տիր։ Աթա պինմէք խուսուսընատա հօճամ օլագիլիրսին...

Լէտի կլենմուր.—Աթա պինմէք պիլմէ՞զմիսինիզ։

—Գիլերիմ ամմա, ճեմիյիմ։

(Տելոգ)

ԲՐԷՆՍ ԵՈՒԳԱՆԹՕՐ

«Էկոկ Դոպենկէրն» նամբնա պէր Բուլէպ.
Ագբլուբլմա պէր Բէրլէպուրա

Բարիզ Մէրկիթ Ուսմուսիսնի զիյարէթ իթմէգ իւղրէ ախիրէն չէհրը մէզգիւրա կէմիշ օյան Գամպօճ բրէնսէրինէն Ուինգանթօր Թարաքճնան Ֆիլարօ կազէթասընա կէօնտէրիլէն պէնաը մախսուսքն Թէրճէմէսի կազէթամբրդն կէչէն հաքիաքի նիւսխէլերինէն պիրինտէ ատրճ օլունմբշ իտի։

Գիլախէրէ՝ մէզգիւր պէնատէ ատրմիյան օյընան «էսկի մէտէնիյէթին մանհաքազասը» իտատաբ հագգընատաքի միւթալէամբզը տա՝ պաշգաճա օգուլանլարըմզդն նազարը միւթալէատբնա Թագահմ էյլէմիշ իտիք։

Գու պէնալէրին նէշրընէն պէրի վուգուտաթ խայլիճէ եիրիւտու։

Միւշարէթէյհ բրէնս Ուինգանթօր՝ մէմլեքէթինէ ամէթ իթմէգ իւղրէ Մարսիլիայա կիտճէճկի սրրատա, կիզլիճէ սամուշուպ Գրիւքսէլ կիթմիշ, վէ օրատան իտատալարընա ատվամ էյլէմէքատ պուլընմբշ աբր։

Շէօյլէ քի՝ էվվէլճէ բէք տէ էհէմմիյէթ վէրիլմէյէն իշպու Գամպօճ մէսէլէսի՝ չիմտի Ֆրանսա լիշին օլուռգճա էհէմմիյէթլի պէր զայիլէ հիւքմինի ալմշշ աբր։ Զիրա՝ բրէնս Ուինգանթօր՝ հէր նէ գատաբ չիմտիլիք էլան Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ քէմալը իհթիրամլա պաղը թալէպլէր տէրմյան իթտիկինի պէյան իտիյրատա տա, իլթիզամ իթտիկի մէսլէք՝ Ֆրանսայա գարը-նը այագլանմագ մէսլէքինտէն բէք տէ ֆարգը պուլընմայոր։

Ֆագաթ՝ պիդիմ իշլեն միւհիմմ օյան ճիհէթ պու տէյլի տիր. մալիւմ տիր քի՝ պիզ պու կիպի վուգուտաթտա իշլեն բոհընը, պիր պէրս, պիր ֆիլոպէֆ չըգաճագ ճիհէթի ատրբրը։ Պիզիմ թէգգրգ իտէճէկիմիզ խուսուս չու տբր քի՝ ատրմիյան օյունան իտատալարտա հագգը պիր ճիհէթ վա՞ր մը վէ պու մէսլէքին Բրանդ նէթիյճէսի նէ՞ օյաճագ։

Բրէնս Ուինգանթօրը Ֆիլարօ կազէթասընա կէօնտէրտիկի պէնատէ՝ նազարի (Ռէորէ) պէր սուրէթատ՝ Գամպօճլարը գատիմ մէտէնիյէթինին Ղարգ մէտէնիյէթինէ նիսպէթլէ օյան ֆարգընատան, վէ՝ պինատնալէյհ՝ • մէտէնիյէթին թէշքիլաթը պօղուլմայբզ, իգգա օյունմատը լիւզումընատան պահս իտիլմիշ իտի։

Բրէնս Ուինգանթօր պու իտատասընա իքինճի պէր թալէպտ տահա պիրլեշտիրմէքատ իտի։ Օ թալեզ՝ Ֆրանսըզլար Գամպօճ գրթասընատա իքթիսագ իթտիքլերի հուգուգը թէճամվուզ իտէրէք, օրանըն իտարէսինի քէտմիլէն քէնտի էլլերինէ կէչիրմէքատ օլուգլարը ճիհէթլէ՝ պու բօյիթիգատան վագ կէչիլմէսի, վէ Գամպօճըն հրմայէսի հագգը պրրթ սիյատի պէր մանէա իլէ թէ-լագգը օլունբզ, տախիլի իտարէ-նին գրալ նօրատա պրագրլմասը։

Ացապա պու իտատալար հագգ-լը՞ մը աբրար. վէ էկէր հագգլը իսէլէր, ինլար պու սուրէթլէ՞ մի մէյատան գոնբլմա՞լը իտի. բրէնս Ուինգանթօրը պու թէչէպպիւրթ-նէն Գամպօճըն վէ Գամպօճլալրը-ըն մէնաֆիի նօգթաի նազարը-նան մատտի վէ եա մանէվի պէր ֆայտէ չբգա՞պիլէճէք մի տիր։

Ի՛նթէ թէագրգը իյճապ իտէն մատատէ պու տիր։

Եվվէլա չու «մէտէնիյէթը գա-տիմէ» մէսէլէսինի էլէ ալալը մ։

Նասրլ քի տէտիք՝ Ֆիլարօ՝ նէչը օյընան պէնա բէք նազարի իտի. ֆագաթ՝ ախիրէն՝ բրէնս Ուինգան-թօրը Ֆրանսա բէիսը հիւքիւմէթի Մ. Լուպէյէ թագահմ էյլէտիկի Դմօրանպօմն պէր սուրէթի Բարիզ կազէթալարընտա նէչը իտիլտիկի ճիհէթլէ, մագսէտ նէ՝ օլաբզը ան-լաշբլար։

Գամպօճլալրընատապը միլիէյ-սինատէն, մէտէնիյէթը գատիմէսինտէն օլուգատա, Ֆրանսըզլար թա-րաքճնան իհալլ իտիլտիկի թէէս-սիքլէ իտատա օյընան չէյլերին էն գաշլըճալարընատան պիրի նէ՞ տիր, պիլիյօ՞րմբսընբզ։—

«Օթուզ տիրը հայվանլար օյունը» (Լէս պէ Ըրանխ պէբ) տէնիլէն գուս-մար։

Գու օյուն միւատէթը մէսթատ-տէն պէրի՝ Գամպօճ գրանլէթինին գաշլընատա վարիտատընատան պիրինի թէչքլ իթմէգատ իտի. վագտա պու հիւղտէն գրալ նօրատա խայլի իսթիհնատ իթմէգտ իսէ տէ, պէօյլէ բէսմէն պէր գումար թէէ-սիս իտիլմիշ օյմասը՝ բէք զիյատ ֆագր ու գարուրթթի մուհիպ օ-տրղը ճիհէթլէ, Ֆրանսըզլար օնը լաղվ իթմիշ իտիլեր։

Ի՛նթէ՝ չիմտի «մէտէնիյէթը գա-տիմէմիզ հիւրմէթ իտիրիզ» սէօզ-լերիյլէ եալարբզանբզ, մէյտանա գոնբլան թալէպլէրին էն միւհիմմ ճիհէթի՝ պու գումար մէսէլէսի պուլընմատտա տբր։

Մէտէնիյէթը գատիմէ իտատա-սբյա էվրօբա մէտէնիյէթը հազբ-էսինէ գարշը կէլմէք իսթէյէնլէր-ին ասբլ մագսէտի՝ էքսէրիա՝ մահ-զա թէրագգրյաթը հազբլէնին տէգայիգնի գագուլ իթմէմէք վէ էսկի սուի իսթիհալարտա թէ-անիւտ էյլէմէք օլաբզընը Գամ-պօճլարընն պու թալէպի թէմամ-մբյա իսպատ իթմէգտէ տիր, զի-րա թէէմիլ մէմլեքէթի խարագ ի-տէն պէր գումարըն պագասընը թալէպ էյլէմէք՝ «մէտէնիյէթը գատիմէ» թարաքճալարընընն թէ-բագգրյաթը ֆիքրիյէտի հագգընա բէք տէ միւսահատ պիր զանն հասբլ իտէմէյէճէկի տէրքեաբ տբր։

Պունա գարշը նէ՞ տէնիլիյօր. «Էվրօբատա Մօնագօտատա բիմն-գը ճիհէթլէ, պիր զէման պիրթիւն պիր սէրայ խալգընընն հայրէթ վէ իշպիրա-բընը իսթիհլալ իթմէյ օլան թեղէսսիմիյնի եէնիտէն զուհուրինի կէօրմէք կի-պի պէր սատատէթի քէնտիսինէ քէաֆի ատտ իտէրէք, ճիհանատ գալգա հիշ պիր էմելի հիշ պիր արզուսը գալմայաճագ իտի. իլթէ Թանգրէտ պու մագսէտ նա-իլ օլմագա սարֆը զիհն իթմէգտէ իտի, հէր տէֆա պէրապէրինէ Բարիզէ կիթ-ագ՞ֆէ, գարատանլարընն մէթանէթ վէ վէլեհ՝ վէ գօրգու իլէ հավատաքի պու-լուքլարը թէճեսիս էյլէտիքլերի մէսիլու. Թանգրէտ տատի լէտի կլենմուրընն գալգինատ հուսուլէ հէնէն վէ լեհեհէսինէ աքս իտէն սեհատը հրսսիյաթ վէ թե-մայուլաթը թէագդ վէ թեհեսիս իտէրէք, աթխինի բէք պէրրագ բէք լա-թիֆ կէօրմէքատ իտի. պէօյլէ կիւզել խաթալար մահզա պէօյլէ կիւզել չալալրա մախուս տբր։ Պիր ագամ, կիւնահզ ալընան լեյլերի սէյր ու թէմաշա էյլէ-տիքլերի սըրատտա, Թանգրէտ կենհլեքէ մախսուս օյան զարիֆանե պիր քէս-թախլըգա Գասքիլ լեհյլե պիր սիվալ խյրատ էյլեատի։—Շու կիւզել լեյլերի սաթը ալմագ իւղրէ լետի կլենմուրը իլե պէրատպէր Բարիզէ կիթախիմիզ զէման վագթընըզը նա՞սըլ կեհլերիրսինէզ։

—Նասրլ կեհլերախիմի քէնի իտէպիմէլի իտին. զայալուզէթինիզէ թէես-սիքի վէ ավանթինիզի աշզու իտէրէք վագթըմը կեհլերիրիմ։

—Նէզամաթինիզէ հիշ տիյեճէք եօք։

—Մէնին տէ իլիֆաթընա։

—Վէ լաքին էլալէթթէ մեշզուլ օլուրսընըզ։

—Զիյատեսիյլե։

—Օգուտա՞գ իլե մի, եազմա՞գ իլե մի...

—Պիր իթի սաաթատան զիյատ օգուտագ վէ եազմագ իշլեն զիհ՝իմ գուվ-վէթլի տէյլլ տիր։

—Օ հալաէ նէ՞ եաբարսընըզ։

—Նէ եարտըզըմը տօգթօր Բաթրիքէ սօրունուզ։ Գեաէնիմի ալըշաբրմագ ի-շլեն հարէքէթ իտէրիմ։

—Ֆիլհագիգա Մ. Գասքիլ աղամ քեսմէքլե վագթընը կեշիրիյօր, տիյօր-լար իտի։

—Ալահ քեսերիմ, պիրազ զաղշեատ չարա վուրուրսում...

Լէտի կլենմուր՝ Գասքիլեն պու սէօզլերինէ կիւլմէքատ վէ այնը վագթատա Բագբրեթին կեսմէքատ օլաբզը եարմա չիշէյէ պագմագատա իտի։

—Էմմաքընըզա իհթիմամ իտիյօրսուս, Միլսաթ։

Բագբրեթ՝ Մ. Գասքիլի մանարատա պիլէ կեօրմիշ օլուուզընը սեյլեատի։

—Ինէքլերինիզ բէք կիւզել տիրլեր, պիզատ պու գատար կիւզել ինէք պու-լընմագ։

—Հայվանաթատա՞ն տա մը անլաքսընըզ։

—Գիրազ, Միլսաթ։ Գիզ մէմլեքէթիմիզատ չիֆթիճիլիք իտէրիզ։ Ամբրլրա տա կիթատիմ. պու խուսուստա լօրտ կէնմուր ավանթ իտէր իսէ պաղը թէեսիլաթ իհբրասընը տերմյան իթմէյէ ճէսարէթ իտէճէյիմ։

Թանգրէտ.—Լօրտըն ավանթինէ պէգլէմէյէ հաճէթ եօք. պուրանի քեսֆիֆի ումուրը պէնաէնիզէ իհալէ խալիմ օլտուզընատան, միւլահազաթը-զը այնը լօրտ կէնմուրա պէյան իտէրճէսինէ պանա տա իտէպիլիրսինիզ։

—Հագգընը վար։ Օ հալաէ ախրրլարընը զէմինինի էլլի սանթիմէթրս գատար եիւքսէլիտիրմէլիսին քի, հէմ զէմին տահա գուրագ օլտուն, հէմ տէ թավսլար պրրագ ալշալարը։ Աթլարընը սրհհէթի իշլեն պու ըսլահաթը բէք էլզեմ կեօրիրիմ։

—Պու ըսլահաթ իհբա խալիմիշ տիր։

—Հէր գալաէ քեսֆի տէրճէտատ խալիմիմիշ։

—Իհթիմալ տբր։

—Գեաֆի օլմատբզը մուհագգագ տբր, ազիզիմ։

Բաթրիք.—Ֆիլհագիգա զանն իտէրիմ քի, Մ. Գասքիլին Թավսիյէ էյլեախ-ի վէհհ իւղրէ եարբլանագ օլսա, աթլարընը տբա սբրա ուղրատաբզլարը խատ-թալբզլարընը էսնիլ ալընբը։

Թանգրէտ.—Գենիմ բէք ագլըմա մուվաֆրգ կելմէյօր։

Լէտի.—Պու ագամ բէք մուանիտա սեն, Թանգր

բինտէն սատ. Տէրմէ պէյ էֆ. հաղբէթլերիյէ՝ սատ. Ռուբէն Գարագաշ էֆ. վէ Սիւլէյման վէ Բէյատ վէ Ղալիպ պէյլերէ, վէ Թահրիրաթը Խարիճիյէ եվրադ միւտիրի մուավինի Զաքեան սատ. Մէհրդատ էֆ.յէ կիւմիւլ Լիյագաթ միտալեալրը իհան պուլրուլմուշ տր։

ԹԻԻԹԻՒՆ ՐԷԺԻՍԻ

Ռէժի խտրէսի հիսէտարան մէճլիսը ումումիպի տիւն ադատ իճթիմա իթմիշ վէ բարօրթօսը օգունմըշ տր։ Մէջլիսիր իճթիմատա Ռէժի գօմիսերի աթուճ. Նուրի պէյ հաղբէթլերի իլէ մէճլիսը խտրէ բէիս վէքիլի Մ. Լինտու վէ Տէրսատէթատ մուգիմ ազատան Մ. Օպուանօ, գօմանտան Պերժէ, Մ. Էվեէնիտիս վէ հէնուզ եվվէլքի կիւն Տէրսատէթէ ավատէթ իթմիշ օլան Մ. տր Եանգօ, Մ. Բամպէր, միւտիրը ումումի Մ. Ֆարնէթթի, Տոյունը Ումումիյէ գօմիսերը Համամճան սատ. Սարգիս էֆ. հաղբէթլերի հազրը պուլունմըշլար տր։

* *

Թիւթիւն Ռէժիսի Օսմանլը ասնէմ գումրանեասընը հիսէտարան մէճլիսիսէ օյունան բարօրթօ պէրվէհէզ ալի թէրճէմէ օլընը։

Էֆէնտիլէր,

Գումրանեանը տախիլի նիզամնամէսինին 27նճի մատատէսինէ թվֆիգէն վեր. 29ընա խիթամ պուլան պիր սէնէլիք պիլանչօմըզը նազարը թասվիպիրէլ արզ իթմէք, վէ գումրանեանը 16ընը սէնէք թէչէքէլի հիսապաթընը վերմէք իչին սիզի իճթիմաը ումումիի ատիյէ տավէթ էյլէմիք։ Պու սէնէնին թէմէթթիւաթը 265939 լիրա Օսմանի 43 զ. 23 սանթիմ տիր. եվվէլքի սէնէնին թէմէթթիւաթը իսէ 90299 Օսմ. լիրասը 17 զ. 35 սանթիմէն իպարէթ իմ։ Պու մէզգուրը թէմէթթիւ Մըսըր ըֆքիյէ հասելաթընատն Ռէժի իլէ միւլթէրեք իւլ մէնֆաա օլանլարը հիսէլերի թէնզիլ, ամօրթիզասման վէ իհթիյաթ ագճէլերի էֆիրզ, եարբրագ հալինէ օլարագ մազազալարա գալմըշ օլան էսկի թիւթիւնլերատն վէ պազը վուգուաթ իլճասըյլա իճրա գելընըզ պատէմա աէվամ իտիմէյէճէք օլան մուամէլէլերատն միւթէվէլլիւա զայիաթ — քի մըգտարը մէճմուը 102356 լիրա Օսմանի վէ 81 զ.ա պալիզ օլուրա, պունլար՝ խարճը հիսապ իտիլիճատն սոնրա թէհգուգ իթմիշ տիր։

Պու ֆազլա թէմէթթիւաթ ագտամը մախսուսէի հասելաթը վէ պիլասատա տախիի ատրֆիյաթ վէ միւպայիաթը ալիմասընատն հասըլ օլուզ, կէչէն սէնէտ ատարը կէօրիւլէն վէ պու սէնէտ տախի տէվամ իտէն կէրմիի մուամէլաթ նէթիճէսի տիր։ Ֆազլատի մէզգուրէ իլէ պէրպատէր չիպիտէլի անվալ տախի հէվան թէմամըյլա տէք օլմուշ օլայը։

Էն զիյատէ պու սոն նօգթա հագգընատ նազարը ազգագաթընը՝ զէլզ իթմէկէ լիւզում կէօրիւյորը. զիրա 16նը սէնէմիզի իքմալ իթտիր, վէ էն զիյատէ իթինա իթմէքատէ օլուզըմըզ վարիատընը էմնիյէթի գազիյէսինին լիզում իսթիհսալի՝ գումրանեամզըզը խէթամը միւտատեը իմթիյազիյէսի եագլայագճա քէնտի քէնտիսինի տահա զիյատէ հրսս իթտիրմէքատէ տիր։

Պու նօգթանի նազարատն չիւպհէսիզ մէճմունիյէթլէ կէօրճէճքսինիզքի, կէչէն 29 փեար.տա գումրանեանը սերվէթը սաֆիյէ վէ միւսալիթէսի 826,217 լիրատ Օսմանի 49 զ. 84 սանթիմէ, եանի սերմայէի չիրքէթին 100ատ 47սինէ զալիզ օլմուշ տր։ Պու նէթիյճէի հասէնէյի տահա զիյատ թագվիյէ իթմէք մագսատիյլէ 16ընճը սէնէի մալիյէ իշին էսհամ ասհապընա 100ատ 8 կիւզէշթէտէն մատատա մէպլաղթէվզի օլընմամասընը թէքլիֆ իտիյօրլար։ Պու թէքլիֆ հիսսէ սէնէտաթը համիլլերինէ մախսուս իհթիյաթ ագճէսինի 123,286 Օսմանլը լիրասը 80զ. 10 սանթիմ թէզեիտ իտճէկէն կիպի, պալէտատէ պէյան էյլէտիկիմիզ էսպապա վէ պու սէնէ թէմէթթիւաթն ումումընատն գումրանեանընը իսթիճատ իտէմէմէսի՝ կէչէն սէնէլերը զարֆընտա թէմէթթիւաթն նօգատն զուհուր իթմիշ օլմասընատն իլէրի կէլմէսինէ նազարէն, վատիպ իլիթթիրմիշ պիր թէտպիրի չամիլ օլատուրնատն, սիզճէ գապալ օլընճաղընը իւմիտ իտէրիզ։

Պու բարօրթօնընն նիհայէթինատ հիսսէի թէմէթթիւ հագգընատ թէգլիճ իթտիկմիզ տիկէր պիր թէտպիր տախի հէր տիւրլու վուգուաթը մէլհուզէյէ գարշը էհէմմիյէթլի պիր իհթիյաթ ագճէսի թէեմինինէ խրատէթ էյլէյճէճք տիր։ Կէչէն սէնէ միւթէչէքքիլ գօմիսիօնը մախսուս թարֆընատն թանղիմ գելընան բրօկրամ թաթպիգ օլունմատաղզընատն, սուրէթը գաթէյէտ պրագրամը տր։ Մա մաֆիսի գումրանեանընը ուսուլը հազրէսի օ զէմանատն պէրու հրսս օլունճաղ սուրէթատ քէսպը սալահ իթմիշ, վէ հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ օ զէման վատ օլընան մուավենէթի թէսիրատը թամմինի եագընէն կէօրէճէկիմիզ մէմալ վէ մունթազըր պուլընմըշ տր։ Հիւքիւմէթը Սէնիյէնին վատ էյլէտիկի մուավենէթատէն իւմիտավր պուլընմազլա պէրապէր, պիզ տախի թարֆը հազրէթը Բատիշահիյէ սատագաթ վէ հիւրմէթիմիզի իպրաղ իշին քատֆէի վէզանֆիմիզի հիւսնի նիյէթլէ էյֆա իտէճէկմիզ թապիի տիր։

* *

Ռէժի Ի.ՅԱՐԷՍԻ ՀԻՍՍԷՏԱՐԱՆԸՆԱ

Ռէժի խտրէսի հիսսէտարան մէճլիսը ումումիսինն 1900 հոկտ. 4/17ատ վուգու պուլան իճթմաընատ՝ 16 Լօմտէրլը գուբօն մուգազէլինատ 16 գր. եախատ 70.40 զ. վէ եախատ 0,12½/ինկ. լիրասը թէվզիինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

Թէեմիյաթը մէզգուրէ կէլէճէք հոկտեմբեր 18ատէն իթիպարէն՝ Բարիզատ 16 ֆր., Լօնտրատա 0,24/5 ինկ. լիրասը վէ Տէրսատէթատ 70.40 զ. վէրիլէճէք, վէ թէեմիյաթ պու 3 եէրատ Օսմանլը Պանգասը մարիֆէթիյլէ իհրա օլունճաղը կիպի, Վէննատա Գրէտիթ Անշթալտ Պանգասը թարֆընատն 16 ֆր. վէ Պէրլինատ՝ Պայխրատէր Պանգասը մարիֆէթիյլէ 16 ֆր. թէեմիյէ օլընճաղ տր։ Մրեսսէսաթը մէզգուրէատ՝ լիւզում օլան պօրտրօլար՝ հիսսէտարանը թահրիր էմրինէ վազ օլընճաղ տր։

ՃԷՄԻՃԷԹԸ ԹԸՊՊԻՃԷՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Աթիւլէն ագտը իճթիմա իտէն Մէճլիսը Թըպպիյատ ըհսը ճէմիյէթ՝ չէհրիմիզատ ահվալը սըհհիյէր ումումիյէնին մուճրպը մէմնունիյէթ օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։ Տօգթ. Սեղբոսեան էֆ. Տէրսատէթատ թիֆօ խասթալըղընը եայկը խասթալըգ տերէճէճինատ հիւքմ սիւրտիկինի պէյան, վէ խուսուսիյլէ պու սէնէ չէհրիմիզատ հիւքմ սիւրէն թիֆօնը չիտատէթ կէօսթերմիշ տիր։ Տօգթ. Սեղբոսեան էֆ. իլէ միւպահասա իթմէք իսթէտիկինի, վէ պու ուսուլն թէճրիպատ իտիմէտիքճէ թագտիրը գըյմէթ վէ էհմիյէթի գապալ օլամայաճաղընը իթթաք էյլէմիշ տիր։

Պատէհու ճէմիյէթը Թըպպիյէ՝ պաղը միւզաքէրաթը սըհհիյատ պուլընտրգտան վէ Տէրսատէթ տհվալը սըհհիյէտինին չայանը մէմնունիյէթ պիր տերճէճատ օլուղընը պէյան էյլէտիքատն սոնրա միւզաքէրաթա իտիթամ վերիլմիշ տիր։

ՊՈՒՂՍԱՅ ՄԱՀՍՈՒԼԸՆԸՆ ՀԱՅԵԼԱԹԸ ՎԷ ՍԱԹԸՇ ՖԻԳԱԹԼԱՐԸ

Բ

Շայանը իթինա պիր նօգթա վար իսէ՝ օ տա հասելաթ ֆիյաթընատն գահս խտրիր իբէն՝ ղայրը միթեհավիլ պիր գեյմէթ անլաշըլմասը տր։ Իշգու մուհաքէմէ գաթէյէն թօզրու տէյիլ տիր։ Ֆիյաթը մէզգուրէ՝ տիկէր սէնայատ օլտըզը կիպի, լաէնգաթի թէկավվիլ էյլէր հիւմէթ թէրթգէյաթը զրրատիյէնին նէթիյէսի՝ գեյմէթը մէզգուրէյի թէնզիլ էյլէմէքատն իպարէթ տիր։ Սունի կիւզարէլերին իսթիմալի, թօխտմըրը հիւսնի ինթիխապը, ալէաթ ու էտվարը թէքէմմիլի, նէպաթաթը թուֆէյիյէնին թախրիպի իլէ՝ խուլեը նէպաթը թէտավիսի հագգընատ իտիլէն քէնֆիյաթը ֆէննիյէ, խիլասա՝ էրզազը ֆիւնուն վէ թաթպիգաթը դայրէթի՝ կիթաքճէ հասելաթ մէսարիֆինի թատտիլ իսէճէք տիր։ Ֆելիգագիգա՝ հասելաթ ֆիյաթընը թէնզիլ ալուգումընը զարուրի օլաբզը ատրեճէտատ իտիլէն ճահա ու զայրէթլէր օ նիսպէթատ պէյիճ օլբյոր։ Հէր հանկը պիր զէմանը հասելաթ ֆիյաթընա գազարագ, պիր սաթը ֆիյաթը թային իթմէք՝ թէնդրէվվէրիյէ մէյատան վէրմէքլի պէրապէր՝ ազ մասարիֆլէ հուսուլ կէլէն մէվատաը էգալյէ ֆիյաթընը թէնէզզիլինէ գարըզ պէհուտ օղրամագ տր։

Եկէր հընթա ֆիյաթլարընը՝ զիւրարն իթթիհսաբ իլէ թանղիմ իթմէք մէզբուրս իսէ՝ օտուն, սեպզէվատ, էթ, բէյնիր, թէրե եազը վէ սարիլեն ատ գեյմէթլէրինին պէր հատը սապիթ էյալ իթմէք թապէի կէօրիւնիր։ Հաթա՝ ուսուլը մէզգիւր մէվատաը սենայէյէ թաթպիգ օլունմազը տր։ պինատեաեայ՝ օ հալատ՝ մահսուլատ ֆիյաթը՝ չէֆթէն վէ եա սենատաթ քեսբլարընը սինանիգէրի թարֆընատն թարին իտիլեճէք տիր։ Պու իթթիֆագլարընը նէթիյճէսի՝ սատեանին մահատատ պուլընմասընատն՝ տախիլի բիսաթ իզգիրինատ պէր կէօնա թէեսիրի հէգ օլմայանլարընը մէնֆաիէթին հէսաբ իթտիրճէճ տիր։ Ֆազլ իտէլիմ քի՝ ումումատօգմէ վէ չուհա ֆապրիգաթօրլարը՝ մահսուլաթընը սաթըշ ֆիյաթլարընը թանղիմ էյլէմէք իզդրէ պիր միատաթ իթթիֆագ իթսէրլէր, ֆագատ՝ պուզատայ, չարպազ վէ եախսա սեպզէ թիճճարլարընը նա՞սըլ իթթիհսաբ իտճէճէրլեր։ Իշթէ մրլահազաթը մէզգիւրէատն անլաշըլըյօր քի՝ ֆիյաթլարընը եէքէնէպզ օլմագ իզդրէ՝ տերմիյան իտիլէն թասավվուրաթ՝ թաթպիգի զայրը գապալ սըրֆի խէյալաթատն իպարէթ տիր։

Պիրապէրին բէգապէթ՝ եանի թէքլիֆ իլէ թալեզ մէյատանընը սերվէսթ պրագրամ, հընթա ֆիյաթընը ատրի տիկէր մէեքիլամ կիպի թանղիմ էյլէմէք, վէ սաթը ֆիյաթընը՝ զայրը մուայյէն հասելաթ մէսարիֆինատն թէզայիւատ չարէսինի տիւլիճէճէք եէրատ՝ չէֆթէրիլերին մէնֆիիինի թէզահա իշին հասելաթ մէսարիֆինի թէնզիսե զայրէթ իթմէք լազըմ կելիր։

Ասատուրատ Տէր Մարտիրոսեան

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Տնտես. Խորհրդոյ Ադդ. կոչ. Վարչութեան Գասամ-Փաշայի Ս. Յակոբ եկեղեցւոյ 1897 յունիս 1է 1900 յունիս 30, երեսուն և եօթ ամսեայ մատակարարութեան հաշուեցոյցն ըստ օրինի Տնտես. Խորհրդոյ ներկայացուած և անոր յար և նման մի օրինակն կախուած է յիշեալ Ս. Եկեղեցւոյ բակն ի տես թաղեցւոց։

Կը հրաւիրուին պատուարժան թաղեցիներն, որ այդ հաշուեցոյցին վրայ, եթէ որ և է բողոք կամ դիտողութիւն ունին, գրաւոր ներկայացնեն Տնտես. Խորհրդոյ, Թուականէս 21 օրեայ պայմանաժամու մէջ։

Որոշեալ պայմանաժամը լրանալէն յետոյ, որ և է բողոք կամ դիտողութիւն անլսելի պիտի մնայ։ (Կնք.)

3 հոկտ. 1900

Ս. ՓԱՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ Աղն. Օր. Մաննիկ-Լիժէնի Բ. Նահապետեանի՝ ընդ Մեծ. Յովհաննէս էֆ. Ալալըմճեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան Ծաղկեփունջի (2) երկու Օսմ. ոսկի նուիրած է Հիւանդանոցիս Մեծ. Գրիգոր էֆ. Պարսիզեանեան։

(Կնք.)

Կ. Պոլիս 5 հոկտ. 1900

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Թուզ եէրքլիւ պիր Բուս կէմիսի Օսմանլը Ահէյամ նահիյէսի աչէգլարընատ պօրայա թուքուլզը, տէհիրին տէհրէթլի տալկալարընա տայանամայարագ Գարա Պուրկազ ճիվարընատ սահիլ տիւշմիշ տիր։ Կէմիսին գաբթան վէ թայֆատը գուրթուլմուշլար մի երեք մահվ օլմուշ տր։ Կէմի տէ բարչալանմըշ տր։

—Գավագաս ռալը ագշամընա տօզրու զուհուր իտէն շիտատեթլի ֆուրթունա 24 սաաթ գատար սիւրիւպ 15սաաթ միւթէմատիյէն եազմուր եազմըշ տր։ Պ.ղազին տըշարը սահիլսէրատէի պալըգճը գաբզալարը հէր իշերիյէ կերմիշլեր տիր։ Քէօմիւր վէ օտուն գաբզգճըլարը երիւլերինատն պիր ազընը տէնիզէ աթըգ հէմ ճանալարընը վէ հէմ գաբզալարընը գուրթարմըշլար տր։ Տիւն հավա պիրատն պիրէ սիւքիւնէթ քէսգ իթտիկինատն, լիմանատ տուրմագա մէճգուր օլան Պարնը վարօրը եօլընա տէվամ իթթեղելի լիւզումընը զարուրի օլաբզը տերեհէտ իտիլէն ճահա ու զայրէթլէր օ նիսպէթատ պէյիճ օլբյոր։ Հէր հանկը պիր զէմանը հասելաթ ֆիյաթընա գազարագ, պիր սաթը ֆիյաթը թային իթմէք՝ թէնդրէվվէրիյէ մէյատան վէրմէքլի պէրապէր՝ ազ մասարիֆլէ հուսուլ կէլէն մէվատաը էգալյէ ֆիյաթընը թէնէզզիլինէ գարը պէհուտ օղրամագ տր։

Եկէր հընթա ֆիյաթլարընը՝ զիւրարն իթթիհսաբ իլէ թանղիմ իթմէք մէզբուս իսէ՝ օտուն, սեպզէվատ, էթ, բէյնիր, թէրե եազը վէ սարիլեն ատ գեյմէթլէրինին պէր հատը սապիթ էյալ իթմէք թապէի կէօրիւնիր։ Հաթա՝ ուսուլը մէզգիւր մէվատաը սենայէյէ թաթպիգ օլունմազը տր։ պինատեաեայ՝ օ հալատ՝ մահսուլատ ֆիյաթը՝ չէֆթէն վէ եա սենատաթ քեսբլարընը սինանիգէրի թարֆընատն թարին իտիլեճէք տիր։ Պու իթթիֆագլարընը նէթիյճէսի՝ սատեանին մահատատ պուլընմասընատն՝ սատեանին բիսաթ իզգիրինատ պէր կէօնա թէեսիրի հէգ օլմայանլարընը մէնֆաիէթին հէսաբ իթտիրճէճ տիր։ Ֆազլ իտէլիմ քի՝ ումումատօգմէ վէ չուհա ֆապրիգաթօրլարը՝ մահսուլաթընը սաթըշ ֆիյաթլարընը թանղիմ էյլէմէք իզդրէ պիր միատաթ իթթիֆագ իթսէրլէր, ֆագատ՝ պուզատայ, չարպազ վէ եախսա սեպզէ թիճճարլարընը նա՞սըլ իթթիհսաբ իտճէճէրլեր։ Իշթէ մրլահազաթը մէզգիւրէատն անլաշըլըյօր քի՝ ֆիյաթլարընը եէքէնէպզ օլմագ իզդրէ՝ տերմիյան իտիլէն թասավվուրաթ՝ թաթպիգի զայրը գապալ սըրֆի խէյալաթատն իպարէթ տիր։

Պիրապէրին բէգապէթ՝ եանի թէքլիֆ իլէ թալեզ մէյատանընը սերվէսթ պրագրամ, հընթա ֆիյաթընը ատրի տիկէր մէեքիլամ կիպի թանղիմ էյլէմէք, վէ սաթը ֆիյաթընը՝ զայրը մուայյէն հասելաթ մէսարիֆինատն թէզայիւատ չարէսինի տիւլիճէճէք եէրատ՝ չէֆթէրիլերին մէնֆիիինի թէզահա իշին հասելաթ մէսարիֆինի թէնզիսե զայրէթ իթմէք լազըմ կելիր։

Ասատուրատ Տէր Մարտիրոսեան

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Տնտես. Խորհրդոյ Ադդ. կոչ. Վարչութեան Գասամ-Փաշայի Ս. Յակոբ եկեղեցւոյ 1897 յունիս 1է 1900 յունիս 30, երեսուն և եօթ ամսեայ մատակարարութեան հաշուեցոյցն ըստ օրինի Տնտես. Խորհրդոյ ներկայացուած և անոր յար և նման մի օրինակն կախուած է յիշեալ Ս. Եկեղեցւոյ բակն ի տես թաղեցւոց։

Կը հրաւիրուին պատուարժան թաղեցիներն, որ այդ հաշուեցոյցին վրայ, եթէ որ և է բողոք կամ դիտողութիւն ունին, գրաւոր ներկայացնեն Տնտես. Խորհրդոյ, Թուականէս 21 օրեայ պայմանաժամու մէջ։

Որոշեալ պայմանաժամը լրանալէն յետոյ, որ և է բողոք կամ դիտողութիւն անլսելի պիտի մնայ։ (Կնք.)

3 հոկտ. 1900

Ս. ՓԱՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ Աղն. Օր. Մաննիկ-Լիժէնի Բ. Նահապետեանի՝ ընդ Մեծ. Յովհաննէս էֆ. Ալալըմճեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան Ծաղկեփունջի (2) երկու Օսմ. ոսկի նուիրած է Հիւանդանոցիս Մեծ. Գրիգոր էֆ. Պարսիզեանեան։

(Կնք.)

Կ. Պոլիս 5 հոկտ. 1900

ԻԻՆԻՕՆ

1828-1829ԱՆ ԲՈՐԻՋՏԻ ՄՈՒԼՍՈՒԼՍՈ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գատար էօտէնէն թազմինաթ	240 միլիօն ֆրգ.
1899 սէնէսինատ թահսիլ օլընան սիկուրթա իւճրէթի	19½ » »
Սերմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	105 » »
Սիկուրթա իտրլէն սերմայէ	18 միլեառ »

ԷՕՄԻՐ ՇԻՒՊԷՍԻ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գատար էօտէնէն թազմինաթ	99 միլիօն ֆրգ.
Ճարի օլան սիկուրթալար	253 » »
Սերմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	150 » »

քի ճարի օլան սիկուրթալար մէպլաղըյլա 100ատ 60 նիսպէթինատ օլուզ, «Իւնիոն ֆոմթանեասընա սիկուրթա եազըլանլարա տեպիր պիր Բրեմիում Էքսթրաորտինէր վէ ՊՈՒՏԵՐԼԻ ԷՄՄԱԼԻ ՇԱՐԳՏԱ ՄՈՒԱՄԷԼԷ ԻՏՏԷՆ ՏԻՏԼԻ՝ ՀՈՉ ՊԻՐ ԳՈՒՄՐԱՆԵԱՏԱ ՊՈՒԼԸՆՄԱՅԱԳՏԱ ՏԸՐ։

Շարգ իշիւն «ֆրիմիում ֆիւրֆի Բարիճի» մախասուսէ։ Տիկէր հէր գումրանեա չարթլարընատ զայէթ իւլ զայէ էհվէն վէ մրսսարա չարթլարընատ։ Թէմէթթիւ հէր սէնէ անիսէ թէէմիյէ օլունաղընատ, «Իւնիօն»ա սիկուրթա եազըլանլար՝ ընդերիրիսաքրն եբեբլմասը (accumulation des bénéfices) կիսպի ֆէնա վէ մունզիրի՝ ասասալ էնդրէ էնբրէ մասարիյէ իտին ֆոմթանեասընա սիկուրթա եազըլանլարընն տայմա տիւշար օլտուգլարը ղրբրլարդան վէ էսֆրա ալտանբուլարընատ պու սայէսէ աբի վէ ազատէ օլուրլար։

Ֆուսրանեանընն Պանգասը՝

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ

Թիւրքիա վէ Շարգ Միւտիրիյէթի՝
Տէրսատէթատ Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընն գարշըսընատ
Թահրիր-Պրուն խանընատ։

Թիւրքիանն պաշրճա չէհրլէրինատ ահէնթէլիքլէր։

միշ տիր։ Պիր գազա վուգուը իշիմիմիշ տիր։

—Զուլֆա Մէհմէտ Նուրէտտին նամ քիմսէ տիւն կէճէ սաաթ 4½ սուլարընատ Գալաթատա Թուլումպա սոգաղը ճիվարընատ կէչէր իքէն, թանղմատը 4 քիչի էօնիւնէ չըգարագ, պունարատն պիրի Նուրէտտինին պօղազընը սըգմըշ վէ սիկէրլերի ատ 20 լիրալըգ եիւզիւկինի աշըրմըշլար տր։ Միւթէհասիրլարատն պիր Բուսմ եագալանըգ սիկէրլերի գաչմըշլար տր։

—Խազինէի Մալիյէ սեր վէզնէտարը էօպագը միւթէվէքքա վասըֆ պէյ զիմմէթինին գալը պօզուլմասընա տատր Մալիյէ նէզարէթինէն Շուրաի Տէվլէթ հէվալէ օլընան թէզքերէ օգունմուշ, վէ ճերէյան իտէճէք միւզաքերատ հազրը պուլընմագ իւզրէ Խազինէի Մալիյէ Հուգուգ միւշավիրի էսատ էֆ. հազրէթլերի՝ Շուրաի Տէվլէթ տավէթ իտիլմիշ տիր։

ՊԷՕՑԻԻՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՆԸ

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՒԻԷԲԵԱՆԸ

Սիրանոպլոպա Սալիխան Համմամընատ
Թօքալեան խանընատ Ն՝ 24

Սաթըշը էլպիսէլերին մէթանէթ վէ էսանէրի, պէյրմ վէ էրաքէթի վէ գումաշլարընը նէֆատէթ վէ խալիսխէթի վէ պահուսուս ֆիյաթլարընն հիշ պիր մաղազանը բէգապէթ իտէմէյէճէկի տերեսնատ փէպզէլատ էհվէնիյէթլէ բաղդէթը ումումիյէի հէլզ իտաւզ, հազրը էլպիսէ մաղազալարը միյանընատ պրինսիպլիկի իհրազ իթմիշ վէ հագիզի պիր չէհրէթ գազանմըշ օլան Գ. էրմէնեան մաղազասը պու քէրրէ մրբիմէրելերինի պիր գաթ տահա մէմնուն վէ խօշտատ իթմէք իւզրէ էվբրատան քրուսիյէթլի վէ էն սօն մոտա վէ մէվսիմլիք գումաշլար կէթիրելերեք, էն մէշհուր մագատաբլար վէ թէրզիլեր մարիֆէթիյլէ իտալ իթթիրմէքատ օլուզընան, էլպիսէ սաթըն ալատագ զէվաթա մէզգիւր մաղազա թավսիյէ օլունը։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

Մէքթէպը Հուգուգ միւտավիմէրինէն օլուպ, Թիւրքճէ վէ Ֆրանսըճա լիսանլարընա էյիճէ աշնա պուլընան միլլէթիմիզատն պիր տէլիգանը ալտը ավօգաթ եանընատ չալըմագ իսթէյիկինէն, լիւզում օլանլար մաթպասմըզա միւրաճաաթ իսէ լիլիբէր։

2—2

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ ԱՄԻԷՐԻՆԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

396 Պէյօղլու–Նպա Տօղրու–Եուպա 396

Գիւնէի սահիթէյէ միւրաճաաթ օլունա

ՏՕԳԹ. ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Էրզրում իհթիսասատան օլան թաբիպը մումարիլյէ Բարիզատն ավտէթ իթմիշ օլուզ, Պէյօղլունատ Տօղրու Եօլատ Մինք սոգաղընատ 4 նումէրօլը խանէսինատ հէր կիւն խասթէկեանը գազալ իթմէքատ տիր։

ՄԷԹԹԷՊԸ ԹԸՊՊԻՃԷՅԻ ՇԱՀԱՆԷՏԷՆ

Մ Է Զ Ո Ի Ն

ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԻ

ԼԵՒՈՆ ՍԱՐԱՃԵԱՆ

Մալիւմ օլաբզը իւզրէ, տիւլերի տիւլիսիւլ օլանլարընը վէ եախատ պօզուգ տիւլերի պուլանանլարընը մէյսէսի տէ, վիճուաը տա խասթալըգը պիր հալատ պուլընմազընատն, պունլար՝ մուգատաբլ պիր էօմր կէչիրմէյէ մահքիմատրլար։ Պու նէվի բահաթսըզլըգընը Թէտավիսի՝ մէյսէ իլանլարը գուլլանմազա օմազ, իլա միգթէտիր պիր տիշէյէ միւրաճաաթ իթմէք վէ տիւլերինի մուհթագամ պիր հալէ իթթրազ իթմէքլէ էլէյէմ տիր։

Պիր գազ սէնէսէն պէրու կէրեք թիւրքճատա վէ կէրեք մէմալիքը էճնէպպէյատէ իպրազ էյլէտիկի մէճհարէթլէ միսալարատա նաիլ օլան վէ ուսմուզն հիւսնի թագտիր ու թահսինէ մազհար օլան Լեոն էֆ. Սարաճեան պու քէրրէ Սիրքէճիճատ Համիտյէ Թիւրպէսինին գարշըսընատ պիր տիշճի մէրքէզի քիւշատ իթմէք օլմազա, քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէնլերի թէմամիյլա մէճմուան իթմէքատ տիր։ ազրբիմազազը տիշ չէքիր վէ ալթուն, կիւմիւշ վէ բրլանթինլէ տիշ տօլատուրը։ եարմա հազրը տիւլերի տէ կէրեք կէօսթերիլէ վէ կէրեք գուլլանըլա թասպէի տիշճէն հիշ ֆիգրզ օլընմազ։

Պու մէզկիյէթլերէն մատատա ֆիյաթլարը տա օ տէրճէճէ էհվէն տիրլեր քի, հիշ պիր բէգապէթ միւմքին տէյիլ տիր։

Էկէր միւհթերիմ օգուսանլարըմըզը՝ տիւլերինի թէտավի իթտիրմէկէ լիւզումըզը վար իսէ՝ սէրիան Սիրքէճիճատ Համիտյէ Թիւրպէսի գարշըսընատ 6 նումէրօլը մահալատ տիշ թապիի Լեոն էֆ. Սարաճեանա միւրաճաաթ իթմէլերինի թավսիյէ իսէրիզ։

25 6

ՄՐՀՀԷԹ ԻԶԻՒՆ ՄԻՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

ԻՍԱԼԻՊՕՐԻՆ

Էճզաճը Վասիլաքի Թէոտորիտի-Գաաշ Թարֆընատն Թէրթիպ օլընմըշ տր։

Սալիպօրին տէնիլէն Թօզ՝ այագլարը Թէռէրերինի ասլա քէսմէտէն՝ եաբլընըզ այագ բարմագլարը արասընատ հասրլ օլան ֆէնա գօզուլը եարբզան մատատէրի վէ իւֆիւնէթ բիւրք, վէ գայընմալարը Թէմիզէն տէֆ իսէր։

Պունատն պաշգա՝ բարմագլար արասընատ նասրը վէ նասրլաշմըշ տերեւլերի չըգարարագ սերպէսթճէ կէզիլիր։

Սալիպօրին՝ գօլթուգ ալթընատ վէ սարբ գաբալը մահալլերատէքի բիւրքլերի տախի տէֆ էյլեր։

Սուրէթը իսթիմալի՝ գուրունէնտէքի թարիֆատան անլաշըլըգը վէճէլլէ՝ 3–4 տէֆա էքմէքատէն իպարէթ տիր։

Ֆիյաթը պէշ (5) զ. տըր։

Թաշրատան 6 զ. բսրթա բուլը կէօնատրէնէ պիր գուրթու բրսալ օլունը։

Ումումի տէբօսը՝ Ֆընտըգլրատա 55 նումէրօլը Վասիլաքի Թէոտորի էճզախանէսի տիր։ Պոն Մարշէտ Գօ-Օբէրթիվ նամ ինկ. պագգալիյէ մազազասընատ վէ պայլըճա էճզախանէլերէտ, էճզա տէբօլարընատ վէ մէշհուր գունտուրաճը տիւքքանալարընատ տախի սաթըլը։

36—31

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Տէրսատէէր Պարբիանէ վէ Թուգ Նէզարէթինէ պուլունան 8 մէթրօ 18 սանթիմէթրօ Թուլունէ վէ 2 մէթրօ 28 սանթիմէթրօ աբզնտա վէ արգասը գամասալը 5 պէկիր գուվվէթինէ սազլամ վէ զայէֆ գուլանըլը պիր ատէա սթիմպ՝ պիլիսիմէ ալէաթ ու էտէվաթլյա պէրապէր պիլմի զայէֆ ֆիւրուխթ խիլէեկկինտէն՝ Թալիպ օլանլարը նէզարէթը մուամիլէյլա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընը։

4 Թըլը. եվվել 316

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լոնդրա 17 հոկտ.

Բանկիր. էսկամբ Ինկ. Լիբ.	09—
Լան. էսկոմբ տէշլաբ	22—12
» » գարանտի	22—12
» » » Բ	45—75
» » » Գ	24—87
Օսմանլը Գանգասը	11—37
Մըսրը տույ. սանթիմէնտէ	104—75
Զուլֆա խթիգրաղը	8—50
Խանգիս Բանքի 4 այ վասէ	25—32

Բարլին 17 հոկտ.

Գրաս. էսկ. 3% Ֆր.	10—
» » 4½%	102—10
Եէնի Օսմ. էսկոմբ տէշլաբ	22—50
» » » գարանտի	22—50

Մլանոյ գրէտիթ

Ռուսէլի չըմենտիֆէրի	109—75
Օսմանլը Ռէնթ էսկոմբ	424—
» Գանգասը	534—
Դրէսդեր Լիոնէ	1070—
Իթալիա էսկոմբ	93—40
Բէյնլիք Թուրգ	484—
Օսմանլի	423—75
Ճուան Օթոման	514—
Սիրանոս	70—55
Թրանսվալ	77—75
Գոլտֆիլ 3 այ վասէ	25—12

Վիէննա 17 հոկտ.

Լոնդրա իշղէրինէ գամալիս	241—70
Ռուսէլի չըմենտիֆէրի ֆր.	103—20
Օսմանլը Ռէնթ ասասիոնը	294—

Պերլին 17 սեպտ.

Ռուսէլի չըմենտիֆէ (մարք)	105—20
Լոնդրա իշղէրինէ պանգիրա	20—25
Ռուպլը	216—12

Պրիւքսել 17 հոկտ.

Ռուսէլի Շըմենտիֆէրի	108—
Բանք Օթոման	22—15

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

[illegible]	24—07
» » » էն նուվելլ	24—08
» » » էն ալտրը	24—07
[illegible]	24—07
[illegible]	107—62
» » էն նուվելլ	107—87
» » էն ալտրը	107—62
[illegible]	107—[illegible]0
[illegible]	—
[illegible]	—
[illegible]	—

ՖՈՒՆԴԻ ԱԳԱՐԻՍՆԵՐԸ

Ռէնթ ասասիոնը Օս. Լ.	13—30
Սիկոսէթի [illegible]	—76
» »	—47
Դրասդայ	6—20
Տուրքոս	2—
Սպանիական Ֆրանգայ	465—
Ամբրաս	4—14
Գրէգաթ Թէնէրայ	0—34
Ֆանէթէ Օթոման Ի. Լ.	0—13
Լոթիսմ	089—
Ֆանգ Նասիոնալ տը Տրէ.	410—
Թրանսվասալ	74—75
[illegible]	260—
Գրէտիտ Ֆոնսիէ էթ ֆրսիէն	—

ԱԳՈՐԱԿԱՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆ

Սէմ Լիւսոսը 100 գ. տան

Գեյրազ մէհէնթիլէ Ֆարգը	107—38
Մէքսիք	98—30
Ինկիլիզ լիրասը	110—04
Գրանսազ ֆրանքը	87—26
Բոլ	90—
Դրէմից ոսկունը	51—06
Դարոյի գայմէսի	8—63

ԳՍՏԳԻՈ

Լոնդրա	108—80
Գարթիզ 3 այ վասէլի	22—07
Ֆլորէնս Մանտա	18—68
Վիէննա չէքի (գուրօն)	22—10

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԷՀԻՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ճանիպը ալիսինանէն

Մէրքեզը էմանէթ վէ տէվիրը պէյէտիյատ միւսթախէմ մուֆէթթիշ վէ չավուշան իլէ Թանզիֆաթ մէմուրլարընա վէ օտաճըլարա սէնէի հալիյէյէ մահսուպէն լիւզում կէօրիւնէն պէյ եիւզ օթուզ իքի Թագըմ էլպիսէնին պէտէր Թագըմ սիմ մէճիտիյէ եիրմի ղշ. հիսապլյա իքի եիւզ օն ղշ. պէտէլ իլէ Թալիպի իւզերինտէ օլտուզընան վէ նիսապընը պուլտըզը հալտէ իշղու Թըզրինը եվվէլին ասգուզընը բազար երթէսի կիւնիւ իհալէի եվվելյէսի վէ ֆերասը կիւնիւ ահալէի գաթիյէսի իճրա գելընաճաղընան, միւնագասասընա տախիլ օլմագ վէ չերԹինի վէ նիմունէսինի կէօրմէք իսԹէյէնլերին Թէէմենաթ ագճելերի վէ եախօտ միւԹէպեր քէֆիլլերի իլէ Շեհր էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլերի։

1 Թէշրինը եվվել 316 2—2

ԽԱՋԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի խասսայի Շահանէճէ միւալյէա օլունաճագ 1½ միլիդ եաղ վէ 4 միլիդ գրշ սէպգէսինին մահը հալին 8ինճի բազար կէնիւ՝ իհալէի եվվելյէսի վէ 10ընճը սալը կիւնիւ սաաթ 10ա գասաբ 100տէ 3 թէնզիլի պիլդապուլ իհալէի գաթիյէսի իճրա իսրլէճէկկինտէն, իթալյա Թալիպ օլանլարընը Թէէմինաթ ագճէսինի վէ եա միւԹէպեր քէֆիլէթինամէյի միւսթահրպէն եէվմը մէզքիւրատ նիհայէթ սաաթ 10ա գասաբ խազինէի ճէլիլէի միւշարէյէհյա կէմէլերի։

4 Թըլը. եվվել 316 3—1

ՁԱՐՇՈՒԻ ՔԷՊԻՐ

Գայսէրլի սօգաղընտա Ղ իշարէթլի միւքեանն՝ գըյմէթը մուխամմէնէսի 9600 ղշ., միւզայէտէ պէտէլի 3500 ղշ. Զարշուի Քէպիրլի Գայսէրլի-ղլու սօգաղընտա վագը ալուլ, գօմիսիոնը մախսուսընան պիլիմայէտէ ֆիւրուխթը Թէգարրուր իսէն տիւքքանլարտան 61 կիւն միւզայէտ միւտտէթինին խԹամընա մէպնի Թաչիպի էօհտէսինտէ Թէգարրուր իԹմիշ օլան պալէտատ մուհարրէր պիր պապ տիւքքեանընն պէտէլը միւզայէտէսինէ ֆի 20 խյուլ սէնէ 316 Թարիխինտէն 11 Թըլը. եվվել 316 Թարիխինէ գասաբ 3 հափթա զարֆընտա 100տէ 5 զամմ գապուլ իտիլէրէք իհալէի գաթիյէսի իճրա գելընաճաղընտան, զուհուր իսէճէք Թալիպլէրին՝ չարշուի մէզքիւրատ սօրհուճճը խանընտաքի էմանք միւնատիլերինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի, վէ բէյ ագչէլերինի Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէսի տտիրէսինտէքի Զարշուի Քէպիր Թամիրթաթ գօմիսիոնը սանընզընա Թէսլիմ էյլէմէլերի իլան օլունը։

20 խյուլ 316 6—6

Ռիֆ. Աթլ Իսհագ պէյին՝ Ամվիյէ հանդ զիմէթինտէ Իսկիւսար Մահքէմէի Շէրիյէսինէն վէրիլէն 19 չէվվալ սէնէ 317 Թարիխի իլամը Շերի մուճիպինէ, ալաճաղը օլան մէպալիզը մալիմէնին Թէէմինը իսԹիֆասը զըմիրընտա մէրհուն վէ ֆիւրուխթը մահքիմ պուլընան Իսկիւսարա Թապի Դրսըգլը գարիյէսինտէ Հաճի Բաշրա Բաշա սօգաղընտա վագը 1 Նումէրօ իլէ մուրագգամ պիր ախըր 2 մաֆպախ վէ էշճարը մուամիրրէրի պիր գըԹա պաղէյի միւքէմիլ վէ ղայէթ գուլանըլալը պիր պապ միւլք քէօշկին իշղու Թարիխը իլանտան իԹիպարէն 15 կիւն սօնրա ֆիւրուխԹընա Թէշէպպիւս օլունաճաղընտան, Թալիպ օլանլարընը բէյ սիրմէք վէ պունտան տահա զիյատէ մալիմաթ ալմագ իսԹէյէնլերին՝ միւտտէթը մէզքիւրէ խԹամընտան սօնրա Իլամաթը Շերիյէ Իճրա տաբրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

4 Թըլը. եվվել 316

Եվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինճէ միւզայէսընա լիւզում կէօրիւնէն 7000 ճէփտա գբյէ նիւմունէսի վէճճիլէ իքենի նէվ սաբը լէբանթա բուղէրը գէյԹին պէհէր ճէփտա գբյէսի 4½ ղշ. տա Թալիպի էօհտէսինտէ պուլընաբղընա, վէ Թըլը. եվվելին 5ինճի բէնճէնպահ կիւնիւ հեր գաչ բաբ վէ 7նճի ճումաա էրԹէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գասաբ 100տէ 5 Թէնզիլ օլունը իսէ գապուլ օլունաճաղընտ պինտէն, նօգանըլյա իԹա իԹմէք վէ տահա զիյատէ մալիմաթ ալմագ իսԹէյէնլերին՝ մէճլիսը իտարէի եվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

2 Թըլը. եվվել 316 3—2

ՄիւԹէվէֆա ԻսԹիլ վէրէսէսինին՝ բէյանը վէ մուբիսլերինին հալը հայաԹընտա էօհտէի Թասարրուֆընտա օլուպ Գումգաբու Էրմէնի քիլիսէսի իԹԹիսալինտէքի խանէտ սաքինէ իքէն էլեէվմ իգամէթկեանը մէճհուլ Սինանքերիմ զէվճէսի Մարիամ պինը Պետրոստան ախզ վէ իսԹիգրազ էյլէտիկի մէպալիզ մուգապիլի վէֆանէն փէքրազ օլունան վէ մուրիսլերի Թարաֆընտան պիլսիսէրէ աէյնը մէզքիւր էտա իսիլտիկի վէ հաԹա օլ պապտէ պիր գըԹա սէնէտ տախի ալընտըզը հալտէ, մէզպուրէ Թարաֆընտան հէնուզ փէքրազ գըլընմայանԳումգաբուտա Զատրընը Ահմէտ Զէլէպի մահալլէսինտէ վագը 43 զըբատան իգարէթ պիր գըԹա արսանընն՝ բէտէրլերինին վէֆաթըյլա քէնտիլերինէ ինԹիգալ էյլէտիկինտէն, մէզքիւր արսանընն իատէի փէքրազը հագգընտա վէրէսէի մէզպուրէ Թարաֆլարընան մէզպուրէ ալէյհինէ Տէրսատէթ Պոտայէթ Մահքէմէսի Պիրինճի Հուգուգ տարէսինէ Թասատտի օլունան տավ նէԹիյէսինտէ, սալիֆիզզիքը արսանընն միւտտահլէր վէրէսէ էօհտէսինէ իճրաի փէքրազընա միւտտահալէյհա մէզպուրէ Մարիամ գատընընն մէճզուր ՔուԹուլմասը վէ մէսաբիֆը մուհաքէմէնին Թահսիլի հագգընտա իսԹիհսալ վէ մէզքուրի իճրայա էյսալ գելընան ֆի 17 Թէմուզ սէնէ 316 Թարիխի վէ 29½ ատէալի իլամատ անլաշըլմըշ, վէ մէզպուրէնին էլան իգամէթկեանը մէճհուլ պուլընաբղը վէրէսէ Թարաֆընտան խապէր վէրիլմէյ օլունընտան, իճրա գանունընին 29ընճը մատտէսի մուհրինէճ, 3 այ զարֆընտա իսպաթը վիճուռա խրիլմէտէյի Թագտիրտէ, հուքմը իլամըն Թէնֆիզը իճրասընա, վէ վէրէսէ Թարաֆլարընտան վուգու պուլամագ մէֆալիպը գանունիյէնին իսֆասընա Թէշէպպիւս օլունաճաղը՝ Տէրսատէթ Իլամաթը Նիզամիյէ իճրա տաբրէսինէն իլան օլունը։

4 Թըլը. եվվել 316

Ֆիրանսա տէվլէթի Թէգասսրատան գույուսը Մ. Ժոզէֆ Վարգանը՝ Ալլահվէրտիօղլու Նազարէթ էֆ. զիմէթինտէ Պիրինճի Մահքէմէի Թիճարէթինէ վէրիլէն 40 զըբա արատտա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 8 զըբա արալըգ մահալինի միւշքէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիԹիւնի. հաճի Ահմէտ։

..15100.—Իսկիւտարտա Արագըյէճի Հաճի Մէհմէտ մահալլէսինտէ Սալը սօգաղընտա 37 նիւմէրօլը տէրունինտէ 50 զըբա արատտա մէպնի 1 պաղչէպան օտասը վէ 1 գույուլը միւշքէմիլ 6628 զըբա միւլք իլէ մահլիւլ պիր գըԹա պօսթանընն անճագ վագֆ օլան 5000 զըբա մուայյէն մահալինին պիւթիւնիւ. հաճի Ահմէտ։

..12750.. պէտէլը միւզայէտէսի 12750.—Էմրինէ Գարուսընտա Խատիչէ Սուլթան մահալլէսինտէ Զուգուր Պօսթան ճատտէսինտէ 150 նիւմէրօլը Թէրպիէն 100 զըբա արատտա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 50 զըբա պաղչէյի միւշքէմիշ ախշագ պիր պապ մէնզիլին 3 ըուպ հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..500.— Եէնի Պազչէտէ Մէյմար Սինան մահալլէսինտէ յըղմազ Հէլվաճը սօգաղընտա 12 նիւմէրօլը Թէրպիէն 75 զըբա պիր գըԹա մէնզիլ արսասընը պիԹիւնիւ. հաճի Ահմէտ։

..10000.—Եէնիչէհրաէ Թաշճըլար ճատտէսինտէ 1 վէ 3 նիւմէրօլը Թէրպիէն 84 զըբա 19 բարմագ արատտա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ ԹահԹընտա պիր միւքեանը միւշքէմիլ վէ չէհրի 100 զշ. քիրալը ախշագ պիր պապ մէնզիլին պիԹիւնիւ. Մուսթաֆա։

..6000.— Պալաթտա Հաճի Իսա մահալլէսինտէ Օրթա սօգաղընտա 3 նիւմէրօլը Թէրպիէն 75 զըբա արատտա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 15 զըբա արալըգ մահալինի միւշքէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիԹիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..13000.. պէտէլը միւզայէտէսի 8000.— Ֆէնէրբահչէ Ապտի Սու Պաշը մահալլէսինտէ ԲէյԹրօ Գարուսը ճատտէսինտէ 5 նիւմէրօլը Թէրպիէն 120 զըբա արատտա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 24 զըբա պաղչէյի միւշքէմիլ ախշագ պիր պապ մէնզիլին պիԹիւնի. Բէճէպ։

..25000.— Գարանը Տագիգատ Ուշլուպա մահալլէսինտէ Քիւչիւք Մուսթաֆա Բաշա ճատտէսինտէ 2 նիւմէրօլը Թէրպիէն 100 զըբա արատտա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնիճ վէ 120 զըբա պաղչէյի միւշքէմիլ ախշագ պիր պապ մէնզիլին պիԹիւնի. Բէճէպ։

..11250.— Ալթը Մէրմէրատ Սեյտ էօմեր մահալլէսինտէ Քիչիւք Համամ ճատտէսինտէ 26, 28. վէ 30 նիւմէրօլը Թէրպիէն 428 զըբա արատտա մէպնի 15 օտա 6 սուֆա վէ 295 զըբա պաղչէյի հավի 3 պապ մէնզիլին ըուպ հիսսէլերի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..5907.—Զարշուի Քէպիրաէ Ֆէսճիլէր ճատտէսինտէ 48 նումէրօլը Թէրպիէն 35 զըբա արատտա մէպնի պիր պապ ապաճը կէտիկինին 16 սէհիմ իԹիպարբյա 3½ սէհիմի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..4500.— Էյուպտա Թաքէէճի մահալլէսինտէ Աշճը Պաշը ճատտէսինտէ 7 նումէրօլը Թէրպիէն 145 զըբա արատտա մէպնի 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 150 զըբա պաղչէյի միւշքէմիլ վէ 40 զըբա մաթպախ մահալինի միւշքէմիլ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..10000.—Խրգաի յէրիֆտե Տէպպաղղաաէ մահալլէսինտէ Մաճունճը սօգաղընտա 10 նումէրօլը Թէրպիէն 90 զըբա արատտա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ պիր մրգտար արալըգ մահալինի միւշքէմիլ ախշագ պիր պապ մէնզիլին պիԹիւնի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..25000.— Ճէրրահ Բաչատտա Քիւրքճի Պաշը մահալլէսինտէ Բէլվանկ Տէեսէ սօգաղընտա 21 նումէրօլը տէրունինտէ պիր մէհտուր գույուլը միւշքէմիլ Թէրպիէն 335 զըբա պիր գըԹա մէնզիլ արսասընը 12 հիսսէ իԹիպարբյա 11 հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..8000.. պէտէլը միւզայէտէսի 6000.— Սիւլեյմանիյէտե Սուխթէ Խաթիպ մահալլէսինտէ Սաաթճը սօգաղընտա 25 նումէրօլը Թէրպիէն 210 զըբա 15 բարմագ պիր գըԹա արսանընն պիԹիւնի. հաճի Ահմէտ։

..12000.. պէտէլը միւզայէտէսի 700.— Գումգաբուտա Զատրընը Մէհմէտ Զէլէպի մահալլէսինտէ Ահմէտի սօգաղընտա 9 նումէրօլը Թէրպիէն 40 զըբա արատտա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 8 զըբա արալըգ մահալինի միւշքէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիԹիւնի. հաճի Ահմէտ։

..15100.—Իսկիւտարտա Արագըյէճի Հաճի Մէհմէտ մահալլէսինտէ Սալը սօգաղընտա 37 նիւմէրօլը տէրունինտէ 50 զըբա արատտա մէպնի 1 պաղչէպան օտասը վէ 1 գույուլը միւշքէմիլ 6628 զըբա միւլք իլէ մահլիւլ պիր գըԹա պօսթանընն անճագ վագֆ օլան 5000 զըբա մուայյէն մահալինին պիւթիւնիւ. հաճի Ահմէտ։

..12750.. պէտէլը միւզայէտէսի 12750.—Էմրինէ Գարուսընտա Խատիչէ Սուլթան մահալլէսինտէ Զուգուր Պօսթան ճատտէսինտէ 150 նիւմէրօլը Թէրպիէն 100 զըբա արատտա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 50 զըբա պաղչէյի միւշքէմիշ ախշագ պիր պապ մէնզիլին 3 ըուպ հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..500.— Եէնի Պազչէտէ Մէյմար Սինան մահալլէսինտէ յըղմազ Հէլվաճը սօգաղընտա 12 նիւմէրօլը Թէրպիէն 75 զըբա պիր գըԹա մէնզիլ արսասընը պիԹիւնիւ. հաճի Ահմէտ։

..10000.—Եէնիչէհրաէ Թաշճըլար ճատտէսինտէ 1 վէ 3 նիւմէրօլը Թէրպիէն 84 զըբա 19 բարմագ արատտա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ ԹահԹընտա պիր միւքեանը միւշքէմիլ վէ չէհրի 100 զշ. քիրալը ախշագ պիր պապ մէնզիլին պիԹիւնիւ. Մուսթաֆա։

..6000.— Պալաթտա Հաճի Իսա մահալլէսինտէ Օրթա սօգաղընտա 3 նիւմէրօլը Թէրպիէն 75 զըբա արատտա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 15 զըբա արալըգ մահալինի միւշքէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիԹիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..13000.. պէտէլը միւզայէտէսի 8000.— Ֆէնէրբահչէ Ապտի Սու Պաշը մահալլէսինտէ ԲէյԹրօ Գարուսը ճատտէսինտէ 5 նիւմէրօլը Թէրպիէն 120 զըբա արատտա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 24 զըբա պաղչէյի միւշքէմիլ ախշագ պիր պապ մէնզիլին պիԹիւնի. Բէճէպ։

..25000.— Գարանը Տագիգատ Ուշլուպա մահալլէսինտէ Քիչիւք Մուսթաֆա Բաշա ճատտէսինտէ 2 նիւմէրօլը Թէրպիէն 100 զըբա արատտա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնիճ վէ 120 զըբա պաղչէյի միւշքէմիլ ախշագ պիր պապ մէնզիլին պիԹիւնի. Բէճէպ։

..11250.— Ալթը Մէրմէրատ Սեյտ էօմեր մահալլէսինտէ Քիչիւք Համամ ճատտէսինտէ 26, 28. վէ 30 նիւմէրօլը Թէրպիէն 428 զըբա արատտա մէպնի 15 օտա 6 սուֆա վէ 295 զըբա պաղչէյի հավի 3 պապ մէնզիլին ըուպ հիսսէլերի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..5907.—Զարշուի Քէպիրաէ Ֆէսճիլէր ճատտէսինտէ 48 նումէրօլը Թէրպիէն 35 զըբա արատտա մէպնի պիր պապ ապաճը կէտիկինին 16 սէհիմ իԹիպարբյա 3½ սէհիմի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..4500.— Էյուպտա Թաքէէճի մահալլէսինտէ Աշճը Պաշը ճատտէսինտէ 7 նումէրօլը Թէրպիէն 145 զըբա արատտա մէպնի 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 150 զըբա պաղչէյի միւշքէմիլ վէ 40 զըբա մաթպախ մահալինի միւշքէմիլ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..10000.—Խրգաի յէրիֆտե Տէպպաղղաաէ մահալլէսինտէ Մաճունճը սօգաղընտա 10 նումէրօլը Թէրպիէն 90 զըբա արատտա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ պիր մրգտար արալըգ մահալինի միւշքէմիլ ախշագ պիր պապ մէնզիլին պիԹիւնի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..25000.— Գարանը Տագիգատ Ուշլուպա մահալլէսինտէ Քիչիւք Մուսթաֆա Բաշա ճատտէսինտէ 2 նիւմէրօլը Թէրպիէն 100 զըբա արատտա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնիճ վէ 120 զըբա պաղչէյի միւշքէմիլ ախշագ պիր պապ մէնզիլին պիԹիւնի. Բէճէպ։

..11250.— Ալթը Մէրմէրատ Սեյտ էօմեր մահալլէսինտէ Քիչիւք Համամ ճատտէսինտէ 26, 28. վէ 30 նիւմէրօլը Թէրպիէն 428 զըբա արատտա մէպնի 15 օտա 6 սուֆա վէ 295 զըբա պաղչէյի հավի 3 պապ մէնզիլին ըուպ հիսսէլերի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..5907.—Զարշուի Քէպիրաէ Ֆէսճիլէր ճատտէսինտէ 48 նումէրօլը Թէրպիէն 35 զըբա արատտա մէպնի պիր պապ ապաճը կէտիկինին 16 սէհիմ իԹիպարբյա 3½ սէհիմի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..4500.— Էյուպտա Թաքէէճի մահալլէսինտէ Աշճը Պաշը ճատտէսինտէ 7 նումէրօլը Թէրպիէն 145 զըբա արատտա մէպնի 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 150 զըբա պաղչէյի միւշքէմիլ վէ 40 զըբա մաթպախ մահալինի միւշքէմիլ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..10000.—Խրգաի յէրիֆտե Տէպպաղղաաէ մահալլէսինտէ Մաճունճը սօգաղընտա 10 նումէրօլը Թէրպիէն 90 զըբա արատտա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ պիր մրգտար արալըգ մահալինի միւշքէմիլ ախշագ պիր պապ մէնզիլին պիԹիւնի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..29000 .. պէտէլը միւզայէտէսի 29000.— Գալաթատա Օգճը Մուսա մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 57, 59 վէ 61 նիւմէրօլը Թէրպիէն 108 զըբա 18 բարմագ միւհիթէրգ մէնզիլ վէ տէքեաքին արսասընը սիւլսան հիսսէսի. հաճի Հասան։

..4000.— Ֆաթիհէտ Հայաթար մահալլէսինտէ Քիչիւք Այազմա սօգաղընտա 3 նիւմէրօլը Թէրպիէն 80 զըբա արատտա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 30 զըբա պաղչէյի միւշքէմիլ ախշագ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..450.—Կէտիք Բաչատտա Զատրընը Ահմէտ Զէլէպի մահալլէսինտէ Դատրրկա լիմանը ճատտէսինտէ 99 նումէրօլը Թէրպիէն պէրմուճիպը խարիթա 17 զըբա 11 բարմագ պիր գըԹա տիւքքեան արսասընը նըսֆ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..15000.— Սարը Գըղտա Իսքէնտէր Բաչա մահալլէսինտէ Դրդ Թաչը ճատտէսինտէ միւքեարրեր 97 նումէրօլը Թէրպիէն 122 զըբա արատտա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 մըգտար աչըգլըզը միւշքէմիլ ախշագ 2 պապ մէնզիլին պիԹիւնի. Համզա։

ՕՍՄԱՆԼԸ ԹԻՋԱՐԷԹԽԱՆԷՍԻ
BAZAR OTTOMAN
ՇԻՒՊԼԻՍԻ՝ Բ. Ա. ԿԱԼԻՆԻԳՕ

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Սու-Թէրազիսի սօգաղընն գարշը-սընտա Ն՝ 170։

Հէր տաիմ արթմագտա օլան պիր խայրի միւշԹէրիլերիմէ պիր սուհուլէթ օլմագ իւզրէ ախիրէն պիր չիպէ տահա աշտրզըմը իլան իտէրիմ։

Եօգարտա եէրի կէօսԹէրիլէն մէզքիւր ալտէպէ պէօյիւք մըգտարտա միԹէնէվ վէ գրյմէթլի մալլար պուլընմագտա տուր. մէսէլա, հէր տիւրլու Թիլէր, էվրօբա վէ Իրան խալալարը, տէօշէմէ գումաշլարը, մուշամպա, բէրան, սթոր վէ էլպիսէ գումաշլարը, վէլիհասը խանէ Թէգէրինտաքը իչիւն հէր տիւրլու լեվազիմաթ։

Եվրօբատա գուլընան պաչը պէօյիւք ֆապրիգալար՝ Սթանպոլ բիրացսընտա քէնտի մալլէրինի սաթմագը պիպէ Թէքիրֆի իթմիշ օլտուգլարընտան, մէզքիւր ֆապրիգալար իլէ ագտ օլունան մուգավէլէ մուճիպինճէ, միւշԹէրիլերիմիզտէն սրբարրշ տախի գապալ իտէրիզ։ Մէզքիւր ֆապրիգալար՝ վուգու պուլան սրբարբշլարը քէմալը սիւրաթ վէ իթինա իլէ իճրա իտէրլէր։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ.—Կէրէք մէզքիւր չիպէկտէ վէ կէրէք Գալաթատաքի վէ Սթանպոլտաքի պարտրա մագազալարը՝ ըզտա։

Մէզքիւր Գալաթա վէ Սթանպոլտաքի մագազալարը՝ ըզտանմշ օլարը էմինլիյէթ վէ բարգիթը ումումիյէյի մէզքիւր Պէյօղլունտաքի մագազալարը տախ ճէլալ իտէճէկկինէ իւմիտավարը։

Բ. Ա. ԿԱԼԻՆԻԳՕ

15—8

1852Ի ՄԻԼԷՍԻԷՆ
ՏՕՒԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼԻՆ
ԱՄԷՐԻԿԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԱԼԷՐԻ
Ն՝ 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն՝

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԷԱՆ

Սրճամպալտա Պաղչէ Գաբռուսընտա ճէլալ Պէյ խանը էրրէնսալինտէ Ն՝ 1 ԼԷՔԻՆ ոգէլի մագազասը.

ԳԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԱԼԷԱՆ ՄԻՒՊԻԹԱԼԻՊ ԱԼԷՔՍԱԹ ԹՈՒՌՃԱՆԸՐԸ

Մէզքիւր մագազատա կէօզէ վէ ճէրրահալէղա միւԹալիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ Թօքատան վէ բէրաքէնէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Էզճիմէք, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գասսապան) մատուլ մէվատտը միւխԹէլիֆէ, գասզ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարոմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմոմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլեր պուլընմագտա տուր։

Մ. Վէնսան Ֆոյաճէան՝ հէր նէվ սրբարբշաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տերէօհատ իտէր։

ԼԷ ԲՐՕՎԷՆՍ ՌԷՅԻՆԻ
LES PROVINCES RÈUNIES
ՊՐԻՒՔՍԷԼՏԷ ԹԷՍՏԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ.

Եանկընա գարշը սիկուրթա գումբանեասը.

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆԳԱՄԸ՝ ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ ՏԻՐ.

Իտարէ մուֆէթթիշի Ա. ԿԻՒՐԵՂԵԱՆ

Թուրքիա իչիւն միւտիրը ումումի ԱՐԾԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ

Տէրսատէթէ Գալաթատա՝ ճէտիտ խանընտա։

Թարգմանիչներ միւթէպէր քէֆիլէթլի ճէնթլմէնլէր արաանմագտա տուր։

EMULSION SCOTT
ՍԳՕԹԻ ՕՇԱՐԱԿԸ

Գործարանին նշանը

Միակ միջոցն է որով կարելի ըլլայ խմել ձկան խոտ և իրոֆոսֆիթիր։ Խոստ հաճելի է ճաշակելու և մարսողութեան կ՚օգնէ։ Աշխարհի բոլոր բժիշկները ՍԳՕԹԻ ՕՇԱՐԱԿԸ կը յանձնարարեն բուժելու համար

ՀԻՊՕՖՈՍՖԻԹ, ԽՈՑԼԸ (արբաան), ԱՆԱՐԻՒՆՈՒԹԻՒՆԸ, ԹԻՒԲՈՒՄԸ, ՄԱՆԿԱՆՑ ՈՍԿՐԱԹԵՌՈՒԹԻՒՆԸ, ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՎԱՏՈՒԺՈՒԹԻՒՆԸ, ԹՈՓԻ ՏԿԱՐՈՒԹԻՒՆԸ, ՀՈԱԸ, ՀԱԲԲՈՒԼՈՒ, ՆԻՀԱՐՈՒԹԻՒՆԸ, և ՄԱՆԿԱՆՑ ՎՐԱՑ ՑԱՐԶԱԿՈՂ ԲՈԼՈՐ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ։

Կը ծախուին բոլոր դեղագործներուն և դեղավաճառներուն քով։

ՍԹամպոլտա աէնԹէսի Համիդ վէ Հիրսէր